

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# L 170

Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

48. sējums  
2005. gada 1. jūlijs

Saturs	I	Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
		Komisijas Regula (EK) Nr. 999/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenuatsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem .....	1
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1000/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka eksporta kompensācijas par produktiem, kuri pārstrādāti no labības un rīsiem .....	3
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1001/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības nozarēs .....	6
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1002/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1239/95 attiecībā uz vispārējo licenču piešķiršanu un noteikumiem par Kopienas Augu šķirņu biroja rīcībā esošo dokumentu sabiedrības kontroli un pieejamību .....</b>	<b>7</b>
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1003/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko īsteno Regulu (EK) Nr. 2160/2003 attiecībā uz Kopienas mērķi samazināt atsevišķu salmonellas serotipu izplatību <i>Gallus gallus</i> vaislas saimēs un groza Regulu (EK) Nr. 2160/2003 <sup>(1)</sup>.....</b>	<b>12</b>
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1004/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus tarifu kvotu atvēršanai un pārvaldīšanai cukura produktiem, kuru izcelsme ir Albānijā, Bosnijā un Hercegovinā, Serbijā, Melnkalnē un Kosovā, kas noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 2007/2000 .....</b>	<b>18</b>
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1005/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko 2005./2006. tirdzniecības gadam nosaka atvasinātās intervences cenas baltajam cukuram .....</b>	<b>25</b>
	★	<b>Komisijas Regula (EK) Nr. 1006/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1549/2004, ar kuru paredz atkāpes no Padomes Regulas (EK) Nr. 1785/2003 attiecībā uz rīsa ieviešanas režīmu un nosaka īpašus pagaidu noteikumus <i>Basmati</i> rīsu ieviešanai .....</b>	<b>26</b>
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1007/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka ievadmuitas nodokli dažu veidu lobītiem rīsiem no 2005. gada 1. marta .....	29

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lapā)

Cena: 18 EUR

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1008/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2771/1999, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz intervenci sviesta un krējuma tirgū .....	30
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1009/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2799/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz atbalsta piešķiršanu par vājpienu un sauso vājpienu, kurš paredzēts lopbarībai, un attiecībā uz šāda sausā vājpiena pārdošanu .....	31
★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1010/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 628/2005, ar ko ievieš pagaidu antidempinga maksājumu Norvēģijas izcelsmes saimniecībā audzētu lašu importam .....	32
Komisijas Regula (EK) Nr. 1011/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus atsevišķiem cukura nozares produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā .....	35
Komisijas Regula (EK) Nr. 1012/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2005. gada 1. jūlija .....	37
Komisijas Regula (EK) Nr. 1013/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes .....	39
Komisijas Regula (EK) Nr. 1014/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka eksporta kompensācijas attiecībā uz turpmāk neapstrādātiem sīrupiem un dažiem citiem cukura nozares produktiem .....	41
Komisijas Regula (EK) Nr. 1015/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 31. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1327/2004 ...	44
Komisijas Regula (EK) Nr. 1016/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka ražošanas kompensāciju attiecībā uz balto cukuru, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, laikposmam no 2005. gada 1. līdz 31. jūlijam .....	45
Komisijas Regula (EK) Nr. 1017/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka ievedmuitas nodokli labības nozarē, kuru piemēro no 2005. gada 1. jūlija .....	46
Komisijas Regula (EK) Nr. 1018/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko ierobežo izvešanas atļauju derīguma termiņu noteiktiem labības pārstrādes produktiem .....	49
Komisijas Regula (EK) Nr. 1019/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū .....	51
Komisijas Regula (EK) Nr. 1020/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka kompensācijas likmes dažiem labības un rīsu produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums .....	52
Komisijas Regula (EK) Nr. 1021/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums .....	56



Komisijas Regula (EK) Nr. 1022/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums .....	59
Komisijas Regula (EK) Nr. 1023/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju sviestam saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 581/2004.....	61
Komisijas Regula (EK) Nr. 1024/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 582/2004 .....	63
Komisijas Regula (EK) Nr. 1025/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka kompensācijas par labības un kviešu vai rudzu miltu, putrainu vai rupja maluma miltu eksportu .....	64
Komisijas Regula (EK) Nr. 1026/2005 (2005. gada 30. jūnijs), ar ko nosaka kukurūzas ievadmuītas nodokļa maksimālo samazinājumu Regulā (EK) Nr. 868/2005 minētajā uzaicinājumā uz konkursu ..	66

II *Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta*

**Padome**

2005/476/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2005. gada 21. jūnijs) par Nolīguma noslēgšanu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm par lobītiem rīsiem piemērojamo nodokļu aprēķina metodi un par grozījumiem Lēmumos 2004/617/EK, 2004/618/EK un 2004/619/EK** 67

Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm par lobītiem rīsiem piemērojamo nodokļu aprēķina metodi .....

**Komisija**

2005/477/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2005. gada 29. jūnijs), ar ko paredz atkāpes no atsevišķiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz Horvātijas izcelsmes Vitis L. augiem, izņemot to augļus (izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 1920)** .....



## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 999/2005**

(2005. gada 30. jūnijs),

**ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenuatsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

## PIELIKUMS

**Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	052	55,7
	999	55,7
0707 00 05	052	82,3
	999	82,3
0709 90 70	052	87,5
	999	87,5
0805 50 10	382	71,1
	388	65,2
	528	60,0
	999	65,4
0808 10 80	388	90,4
	400	105,2
	508	77,6
	512	70,6
	524	62,4
	528	63,5
	720	39,2
	804	91,7
0809 10 00	052	177,1
	999	177,1
0809 20 95	052	281,4
	068	218,2
	400	325,6
	999	275,1
0809 40 05	624	121,9
	999	121,9

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1000/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka eksporta kompensācijas par produktiem, kuri pārstrādāti no labības un rīsiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

celulozes, apvalka, proteīna, taukvielu vai cietes līmeņa, kas ir īpaši nozīmīgs rādītājs attiecībā uz pamatprodukta daudzumu, kas faktiski ietverts pārstrādātajā produktā.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu un Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. pantu starpību starp minēto regulu 1. pantā minēto produktu kursiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. pantu kompensācijas jānosaka, ņemot vērā, no vienas puses, situāciju un nākotnes tendences attiecībā uz labības, rīsu un šķeltu rīsu pieejamību, kā arī to cenas Kopienas tirgū, un labības, rīsu, šķeltu rīsu un labības nozares produktu cenas pasaules tirgū, no otras puses. Minētajos pantos arī paredzēts, ka jānodrošina līdzsvars labības un rīsu tirgū un dabiska cenu un tirdzniecības attīstība, lai ņemtu vērā paredzētā eksporta ekonomisko aspektu un vajadzību izvairīties no traucējumiem Kopienas tirgū.

(3) Komisijas Regulas (EK) Nr. 1518/95 <sup>(3)</sup> par no labības un rīsiem pārstrādātu produktu importa un eksporta režīmu 4. pantā ir noteikti īpaši kritēriji, kas jāņem vērā, aprēķinot kompensāciju par šiem produktiem.

(4) Jāgraduē kompensācija, ko piešķir par noteiktiem pārstrādātiem produktiem, atkarībā no to sastāvā esošu pelnu,

(5) Šobrīd nav jānosaka eksporta kompensācijas par manioku un citām tropu saknēm un gumiem, kā arī to miltiem, ņemot vērā paredzamā eksporta ekonomisko aspektu, un jo īpaši šo produktu raksturu un izcelsmi. Šobrīd arī attiecībā uz dažiem no labības pārstrādātiem produktiem Kopienas maznozīmīgā daļība pasaules tirdzniecībā nerada nepieciešamību pēc eksporta kompensācijas noteikšanas.

(6) Pasaules tirgus situācija vai atsevišķu tirgu īpašas prasības var radīt nepieciešamību pēc kompensācijas diferenciācijas noteiktiem produktiem atkarībā no to galamērķa.

(7) Kompensācija jānosaka reizi mēnesī. Tā var tikt mainīta starplaikā.

(8) Dažus no kukurūzas pārstrādātus produktus var pakļaut termiskai apstrādei, un pēc tam var piešķirt tādu kompensāciju, kas neatbilst produkta kvalitātei. Jāprecizē, ka par šiem produktiem, kas satur uzbriedinātu cieti, eksporta kompensācijas saņemt nevar.

(9) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas par produktiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1518/95 1. pantā, nosaka saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1549/2004 (OV L 280, 31.8.2004., 13. lpp.).<sup>(3)</sup> OV L 147, 30.6.1995., 55. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2993/95 (OV L 312, 23.12.1995., 25. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

---

## PIELIKUMS

## Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regulai, ar ko nosaka eksporta kompensācijas par produktiem, kuri pārstrādāti no labības un rīsiem

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	59,50	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	48,88
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	51,00	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	51,00	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,63
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	76,50	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	59,50	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	51,00	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	51,00	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	68,00
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	68,00
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	68,00
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	68,00
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	66,62
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	51,00
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	68,00	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	66,62
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	55,25	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	51,00
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	51,00
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	66,62
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	51,00
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	69,81
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	48,45
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	51,00
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	63,75				

<sup>(1)</sup> Kompensāciju nepiešķir par produktiem, kas pakļauti termiskai apstrādei, kura veicina cietes pārtapšanu želejā.

<sup>(2)</sup> Kompensācijas piešķir saskaņā ar grozīto Padomes Regulu (EEK) Nr. 2730/75 (OV L 281, 1.11.1975., 20. lpp.).

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Skaitliskie galamērķu kodi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi ir šādi:

C10: visi galamērķi.

C11: visi galamērķi, izņemot Bulgāriju.

C12: visi galamērķi, izņemot Rumāniju.

C13: visi galamērķi, izņemot Bulgāriju un Rumāniju.



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1001/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības nozarēs**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1722/93 (1993. gada 30. jūnijs) izstrādāti detalizēti noteikumi Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1766/92 un Nr. 1418/76 piemērošanai ražošanas kompensācijas piešķiršanai labības un rīsu nozarēs <sup>(2)</sup>, lai atbilstoši noteiktu kompensāciju režīma apstākļus. Aprēķina pamats norādīts šīs regulas 3. pantā. Tādējādi aprēķinātā kompensācija, kas nepieciešamības gadījumā diferencēta kartupeļu cietei, jānosaka reizi mēnesī, un to var grozīt, ja ievērojami mainās kukurūzas un/vai kviešu cenas.

- (2) Šajā regulā noteiktajām ražošanas kompensācijām jāpieņemo Regulas (EEK) Nr. 1722/93 II pielikumā norādītie koeficienti, lai noteiktu precīzu maksājamo summu.
- (3) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ražošanas kompensācija, kas izteikta par tonnu kukurūzas, kviešu, miežu, auzu, kartupeļu, rīsu vai šķeltu rīsu cietes un ir minēta Regulas (EEK) Nr. 1722/93 ir noteikta šāda:

- a) 19,28 EUR/t kukurūzas, kviešu, miežu un auzu cietei;  
b) 23,81 EUR/t kartupeļu cietei.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 159, 1.7.1993., 112. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1548/2004 (OV L 280, 31.8.2004., 11. lpp.).

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1002/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1239/95 attiecībā uz vispārējo licenču piešķiršanu un noteikumiem par Kopienas Augu šķirņu biroja rīcībā esošo dokumentu sabiedrības kontroli un pieejamību

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

1. pants

ņemot vērā Padomes 1994. gada 27. jūlija Regulu (EK) Nr. 2100/94 par Kopienas augu šķirņu aizsardzību<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 114. pantu,

Regulu (EK) Nr. 1239/95 groza šādi:

1) Ar šādu tekstu aizstāj II sadaļas IV nodaļu:

tā kā:

"IV NODAĻA

KOPIENAS LICENCES, KO PIEŠĶIR BIROJS

**1. Sadaļa**

Vispārējās licences saskaņā ar pamatregulas 29. pantu

37. pants

**Vispārējās licences pieteikumi**

1. Saskaņā ar pamatregulas 29. panta 1., 2. un 5. punktu vispārējās licences pieteikumā jānorāda šāda informācija:

- (1) Regulas (EK) Nr. 2100/94 29. pants ir grozīts, lai iekļautu atsauci uz vispārējām licencēm, kas minētas 12. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 6. jūlija Direktīvā 98/44/EK par biotehnoloģisku izgudrojumu tiesisko aizsardzību<sup>(2)</sup>, un lai aizstātu jēdzienu "obligātās lietošanas tiesības" ar "vispārējā licence".
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentu publiskumu<sup>(3)</sup>, kura nosaka vispārējos principus un ierobežojumus, kas reglamentē tiesības piekļūt Līguma 225. pantā minētajiem dokumentiem, papildinot Regulu (EK) Nr. 2100/94 ar 33.a pantu, ir piemērojama Kopienas Augu šķirņu biroja rīcībā esošajiem dokumentiem.
- (3) Tāpēc ir lietderīgi grozīt Komisijas 1995. gada 31. maija Regulu (EK) Nr. 1239/95, ar ko ievieš īstenošanas noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2100/94 piemērošanai attiecībā uz lietu izskatīšanas procesiem Kopienas Augu šķirņu birojā<sup>(4)</sup>.
- (4) Ir notikusi apspriešanās ar Kopienas Augu šķirņu biroja administratīvo padomi.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Kopienas Augu selekcionāru autortiesību pastāvīgās komitejas atzinumu,

- a) norāde par pieteikuma iesniedzēju un attiecīgās šķirnes īpašnieku, kas ceļ iebildumus, kā par procesā iesaistītām pusēm;
- b) šķirnes apzīmējums un attiecīgās šķirnes vai šķirņu augu suga;
- c) priekšlikums par darbības veidiem, kas jāietver vispārējā licencē;
- d) paziņojums, kurā izklāstītas ar attiecīgo jautājumu saistītās valsts intereses, ieskaitot sīkākas ziņas par faktiem, lietiskie pierādījumi un argumenti, kas sniegti valsts interešu aizstāvībai;
- e) pamatregulas 29. panta 2. punktā minētā pieteikuma gadījumā priekšlikums par personu kategoriju, kam piešķir vispārējo licenci, tostarp, atkarībā no apstākļiem, uz šo personu kategoriju attiecināmās konkrētās prasības;
- f) priekšlikums par taisnīgu atlīdzību un atlīdzības aprēķināšanas kārtību.

<sup>(1)</sup> OV L 227, 1.9.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 873/2004 (OV L 162, 30.4.2004., 38. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 213, 30.7.1998., 13. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 121, 1.6.1995., 37. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2181/2002 (OV L 331, 7.12.2002., 14. lpp.).

2. Pamatregulas 29. panta 5.a punktā minētajā vispārējās licences pieteikumā jāsniedz šāda informācija:

- a) norāde par pieteikuma iesniedzēju, kuram ir patenttiesības, un attiecīgās šķirnes īpašnieku, kas ceļ iebildumus, kā par procesā iesaistītām pusēm;
- b) šķirnes apzīmējums un attiecīgās šķirnes vai šķirņu augu suga;
- c) patenta apliecības, kurā redzams tās numurs, un biotehnoloģiskā izgudrojuma patenta pieprasījuma apstiprināta kopija, kā arī iestāde, kas piešķirusi patentu;
- d) priekšlikums par darbības veidiem, kas jāietver vispārējā licencē;
- e) priekšlikums par taisnīgu atlīdzību un atlīdzības aprēķināšanas kārtību;
- f) paziņojums, kurā izklāstīts, kāpēc biotehnoloģiskais izgudrojums rada nozīmīgu tehnisku progresu un būtisku ekonomisko ieinteresētību, salīdzinot ar aizsargājamo šķirni, tostarp sīki aprakstīti fakti, pierādījumi un argumenti prasības pamatojumam;
- g) priekšlikums par licences teritoriālo darbības jomu, kas nedrīkst pārsniegt c) apakšpunktā minētā patenta teritoriālo darbības jomu.

3. Pamatregulas 29. panta 5.a punktā minētajā savstarpējās licences pieteikumā jāsniedz šāda informācija:

- a) norāde par pieteikuma iesniedzēju, kuram ir patenttiesības, un attiecīgās šķirnes īpašnieku, kas ceļ iebildumus, kā par procesā iesaistītām pusēm;
- b) šķirnes apzīmējums un attiecīgās šķirnes vai šķirņu augu suga;
- c) apstiprināta patenta apliecības kopija, kurā redzams biotehnoloģiskā izgudrojuma patenta numurs un prasības un iestāde, kas piešķirusi patentu;
- d) oficiāls dokuments, kas pierāda, ka šķirņu aizsardzības tiesību īpašniekam ir piešķirta vispārējā licence attiecībā uz patentēto biotehnoloģisko izgudrojumu;
- e) priekšlikums par darbības veidiem, kas jāietver savstarpējā licencē;
- f) priekšlikums par taisnīgu atlīdzību un atlīdzības aprēķināšanas kārtību;

g) priekšlikums par savstarpējās licences teritoriālo darbības jomu, kas nedrīkst pārsniegt c) apakšpunktā minētā patenta teritoriālo darbības jomu.

4. Vispārējās licences pieteikumam pievieno dokumentus, kas apliecina, ka pieteikuma iesniedzējs no šķirnes aizsardzības tiesību turētāja neveiksmīgi mēģinājis iegūt licenci uz līguma pamata. Ja pieteikumu par vispārējo licenci saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu būtu iesniegusi Komisija vai dalībvalsts, birojs *force majeure* gadījumā var atcelt šo nosacījumu.

5. Uz līguma pamata piešķirtas licences pieprasījumu uzskata par neveiksmīgu 4. punkta izpratnē:

- a) ja īpašnieks, kas ceļ iebildumus, saprātīgā laika periodā nav sniedzis galīgo atbildi personai, kura vēlas iegūt minēto licenci, vai
- b) ja īpašnieks, kas ceļ iebildumus, ir atteicies piešķirt licenci uz līguma pamata personai, kas to pieprasījusi, vai
- c) ja īpašnieks, kas ceļ iebildumus, ir piedāvājis personai, kas vēlas saņemt licenci, acīm redzami nepamatotus pamatnosacījumus, tostarp tādus, kas attiecas uz maksājamo honorāru, vai nosacījumus, kas kopumā ir acīm redzami nepamatoti.

### 38. pants

#### **Pieteikuma par vispārējās licences piešķiršanu izskatīšana**

1. Procesa mutiskā daļa un pierādījumu iesniegšana principā notiek viena procesa laikā.

2. Lūgumus par lietas atkārtotu izskatīšanu noraida, izņemot lūgumus, kas pamatoti ar apstākļiem, kas mainījušies lietas izskatīšanas laikā vai pēc tās.

3. Pirms lēmuma pieņemšanas birojs uzaicina visas iesaistītās puses vienoties par izlīgumu attiecībā uz licenci, kas izsniegta uz līguma pamata. Nepieciešamības gadījumā birojs iesaka šādu izlīgumu.

### 39. pants

#### **Tiesības uz Kopienas augu šķirņu aizsardzību lietas izskatīšanas procesa laikā**

1. Ja sakarā ar pamatregulas 98. panta 1. punktā minēto prasību Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā pret īpašnieku iesniegta prasība, birojs var atlikt lietas izskatīšanu par vispārējās licences piešķiršanu. Tas neatsāk izskatīšanu, pirms šajā pašā reģistrā nav iesniegts galīgais lēmums attiecībā uz prasību vai kāds cits lēmums par tās izskatīšanas pārtraukšanu.

2. Ja Kopienas augu šķirņu aizsardzības nodošana birojam uzliek saistības, jaunais īpašnieks pēc pieteikuma iesniedzēja lūguma piedalās lietas izskatīšanā kā tajā iesaistītā puse, ja divu mēnešu laikā pēc tam, kad birojs ir paziņojis, ka jaunā īpašnieka vārds ir ierakstīts Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, pieteikuma iesniedzējs nesekmīgi mēģinājis iegūt licenci no jaunā īpašnieka. Pieteikuma iesniedzēja prasībai jāpievieno dokumentāri pierādījumi, kas apliecina viņa veiktos centienus un kas vajadzības gadījumā liecina par jaunā īpašnieka rīcību.

3. Šīs regulas 29. panta 2. punktā minētā pieteikuma gadījumā jaunais īpašnieks piedalās lietas izskatīšanā kā puse. Šā panta 1. punktu nepiemēro.

#### 40. pants

##### Attiecībā uz pieteikumu pieņemtā lēmuma saturs

Rakstisko lēmumu paraksta biroja priekšsēdētājs. Lēmumā ietilpst:

- a) paziņojums par to, ka birojs ir pieņēmis lēmumu;
- b) lēmuma pieņemšanas datums;
- c) komitejas locekļu vārdi, kas piedalījās lietas izskatīšanā;
- d) lietas izskatīšanā iesaistīto pušu un to likumīgo pārstāvju vārdi;
- e) atsauce uz Administratīvās padomes atzinumu;
- f) paziņojums, kurā uzskaitīti jautājumi, par kuriem jāpieņem lēmums;
- g) faktu kopsavilkums;
- h) lēmuma pamatojums;
- i) biroja rīkojums; ja nepieciešams, šādā rīkojumā minētas vispārējā licencē ietvertās paredzētās darbības, atbilstīgie īpašie nosacījumi un personu kategorija, tostarp, ja nepieciešams, uz šo personu kategoriju attiecināmās konkrētās prasības.

#### 41. pants

##### Lēmums par vispārējās licences piešķiršanu

Saskaņā ar pamatregulas 29. panta 1., 2. un 5. punktu vispārējās licences piešķiršanas lēmumā jāiekļauj paziņojums,

kurā izklāstītas ar attiecīgo jautājumu saistītās valsts intereses.

1) Uz valsts interesēm jo īpaši attiecas šādi pamatojumi:

- a) cilvēku, dzīvnieku vai augu dzīvības vai veselības aizsardzība;
- b) nepieciešamība nodrošināt tirgu ar materiālu, kam būtu raksturīgas konkrētas īpašības;
- c) nepieciešamība uzturēt centienus uzlabotu šķirņu nepārtrauktai selekcionēšanai.

2) Saskaņā ar pamatregulas 29. panta 5.a pantu lēmumā piešķirt vispārējo licenci jāietver paziņojums, kurā izklāstīti iemesli, kādēļ izgudrojums rada nozīmīgu tehnisku progresu un būtisku ekonomisko ieinteresētību. Par pamatu tam, ka izgudrojums rada būtisku tehnisku progresu un vērā ņemamu ekonomisko ieinteresētību salīdzinot ar aizsargāto augu sugu, jo īpaši var uzskatīt šādus iemeslus:

- a) audzēšanas paņēmieni uzlabošana;
- b) vides uzlabošana;
- c) paņēmieni uzlabošana, lai veicinātu ģenētisko bioloģisko daudzveidību;
- d) kvalitātes uzlabošana;
- e) ražības paaugstināšana;
- f) noturības paaugstināšana;
- g) augu adaptācijas pilnveidošana attiecībā uz īpašiem klimatiskajiem un/vai vides apstākļiem.

3) Vispārējā licence nav ekskluzīva.

4) Vispārējo licenci nedrīkst piešķirt citādi, kā vien tikai kopā ar to daļu no uzņēmuma, kas izmanto šo vispārējo licenci, vai apstākļos, kas izklāstīti pamatregulas 29. panta 5. punktā, kopā ar tiesībām uz pēc būtības atvasināto šķirni.

## 42. pants

**Nosacījumi, kas attiecināmi uz personu, kurai piešķirta vispārējā licence**

1. Neskarot citus pamatregulas 29. panta 3. punktā minētos nosacījumus, personai, kurai ir piešķirta vispārējā licence, ir jābūt attiecīgām finansiālām un tehniskām iespējām izmantot šo vispārējo licenci.

2. Uz vispārējo licenci attiecināmos nosacījumus, kas izklāstīti iepriekš minētajā lēmumā, uzskata par "apstākļiem" saskaņā ar pamatregulas 29. panta 4. punktu.

3. Birojs nodrošina, ka persona, kurai piešķirta vispārējā licence, nedrīkst celt prasību tiesā par Kopienas augu šķirņu aizsardzības pārkāpumu, ja vien īpašnieks divu mēnešu laikā pēc attiecīgā pieprasījuma nav atteicies to pildīt vai arī nav izpildījis to nevērības dēļ.

## 43. pants

**Tādu personu kategorija, kuras atbilst īpašām prasībām saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu**

1. Ikvienu personu, kura vēlas izmantot vispārējo licenci un kura ietilpst to personu kategorijā, kas atbilst pamatregulas 29. panta 2. punktā minētajām īpašajām prasībām, paziņo par savu nodomu birojam un īpašniekam, nosūtot ierakstītu vēstuli ar saņemšanas kvīti. Minētajā paziņojumā jānorāda:

a) personas vārds un adrese, tāpat kā lietas izskatīšanā iesaistītajām pusēm, ievērojot šīs regulas 2. panta nosacījumus;

b) īpašajām prasībām atbilstošu faktu apliecinājums;

c) īstenojamo darbību izklāsts un

d) apliecinājums tam, ka personas rīcībā ir atbilstoši finanšu resursi, kā arī informācija par tehniskajām iespējām, lai varētu izmantot vispārējo licenci.

2. Pēc pieprasījuma birojs reģistrē personu Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, ja attiecīgā persona ir izpildījusi nosacījumus, kas attiecas uz 1. punktā minēto paziņojumu. Šāda persona pirms reģistrācijas nav tiesīga izmantot vispārējo licenci. Par reģistrāciju tiek paziņots attiecīgajai personai un īpašniekam.

3. Šīs regulas 42. panta 3. punktu piemēro *mutatis mutandis* attiecībā uz personu, kas reģistrēta Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, ievērojot šā panta 2. punktu. Jebkāds spriedums prasībā vai lietas izskatīšanas apturēšana attiecībā uz pārkāpumu attiecas uz citām reģistrētām vai reģistrējamām personām.

4. Šā panta 2. punktā minētais reģistra ieraksta anulēšanas vienīgais pamatojums var būt tas, ka īpašās prasības, kas noteiktas lēmumā par vispārējās licences piešķiršanu vai finansiālās un tehniskās iespējas, kas noteiktas, ievērojot 2. punktu, ir mainījušās vairāk nekā gadu pēc obligātās licences piešķiršanas un jebkurā šajā piešķirumā noteiktajā termiņā. Par reģistra ieraksta anulēšanu tiek paziņots reģistrētajai personai un īpašniekam.

**2. Sadaļa**

Vispārējās licences saskaņā ar pamatregulas 100. panta 2. punktu

## 44. pants

**Vispārējās licences saskaņā ar pamatregulas 100. panta 2. punktu**

1. Iepriekšējais īpašnieks divu mēnešu laikā vai persona, kas izmantojusi licenci, četru mēnešu laikā pēc tam, kad saņemts biroja paziņojums par to, ka jaunā īpašnieka vārds ir reģistrēts Kopienas augu šķirņu aizsardzības reģistrā, pieprasa no jaunā īpašnieka neekskluzīvu licenci uz līguma pamata, kā minēts pamatregulas 100. panta 2. punktā.

2. Pieteikumam par licences piešķiršanu saskaņā ar pamatregulas 100. panta 2. punktu pievieno dokumentus, kas apliecina 1. punktā minētā pieprasījuma noraidījumu. Šīs regulas 37. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunkta un 5. punkta, 38. panta, 39. panta 3. punkta un 40. panta, izņemot tā f) apakšpunktu, 41. panta 3. un 4. punkta un 42. panta nosacījumus piemēro *mutatis mutandis*."

2) Regulas 82. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"82. pants

**Reģistru sabiedrības kontrole**

1. Reģistri ir pieejami sabiedrības kontrolei biroja telpās.

Pieeja biroja telpās esošajiem reģistriem un dokumentiem tiek piešķirta saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem, kādi attiecas uz to dokumentu pieejamību, kuri ir biroja rīcībā 84. panta izpratnē.

2. Reģistru izskatīšana uz vietas ir bezmaksas.

Par reģistru izrakstu sagatavošanu un nosūtīšanu jebkādā formā, kas paredz informācijas apstrādi vai darbības ar informāciju, izņemot vienkāršu dokumentu vai to daļu kopēšanu, tiek iekasēta samaksa.

3. Biroja priekšsēdētājs var nodrošināt sabiedrības kontroli reģistriem valsts aģentūru vai izraudzīto apakšbiroju telpās saskaņā ar pamatregulas 30. panta 4. punktu.”

3) Regulas 84. pantu aizstāj ar šādu pantu:

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

“84. pants

#### **Biroja rīcībā esošo dokumentu pieejamība**

1. Administratīvā padome pieņem praktiskus pasākumus attiecībā uz biroja rīcībā esošo dokumentu, tostarp reģistru, pieejamību.

2. Administratīvā padome apstiprina to dokumentu kategorijas, kas sabiedrībai ir tieši pieejami publikāciju veidā, tostarp kā elektroniskās publikācijas.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1003/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

ar ko īsteno Regulu (EK) Nr. 2160/2003 attiecībā uz Kopienas mērķi samazināt atsevišķu salmonellas serotipu izplatību *Gallus gallus* vaislas saimēs un groza Regulu (EK) Nr. 2160/2003

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

- (4) Regula arī nosaka, ka trīs gadu pārejas posma laikā Kopienas mērķi, kas paredzēti *Gallus gallus* vaislas saimēm, jāiekļauj pieci cilvēka salmonelozes visbiežāk sastopamie salmonellas serotipi, kurus nosaka, balstoties uz Kopienas uzraudzības sistēmu savāktajiem datiem.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 17. novembra Regulu (EK) Nr. 2160/2003 par salmonellas un dažu citu pārtikā sastopamu zoonozes īpašu izraisītāju kontroli<sup>(1)</sup> jo īpaši tās 4. panta 1. punktu un 13. pantu,

- (5) Informācija no Kopienas uzraudzības sistēmām liecina, ka cilvēka salmonelozes visbiežāk sastopamie salmonellas serotipi ir: *Salmonella Enteritidis*, *Salmonella Hadar*, *Salmonella Infantis*, *Salmonella Typhimurium* un *Salmonella Virchow*. Tāpēc ar šo regulu noteiktajā Kopienas mērķi jāiekļauj šie serotipi.

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 2160/2003 mērķis ir nodrošināt, ka tiek veikti pienācīgi un iedarbīgi pasākumi salmonellas un citu zoonozes izraisītāju noteikšanai un kontrolei visos atbilstošos ražošanas, pārstrādes un realizācijas posmos, jo īpaši primārās ražošanas līmenī, lai ierobežotu to izplatību un sabiedrības veselības riska faktorus.

- (6) Lai noteiktu Kopienas mērķi, jābūt pieejamiem salīdzinošiem datiem par attiecīgo salmonellas serotipu izplatību *Gallus gallus* vaislas saimēs dalībvalstīs. Saskaņā ar Padomes Direktīvu 92/117/EEK<sup>(2)</sup> kā pamats atbilstošu datu vākšanai par salmonellas izplatību dalībvalstīs izmantotas obligātās salmonellas kontroles prasības. Visās dalībvalstīs 2004. gadā atbilstošā laika posmā tika vākta šāda informācija.

- (2) Saskaņā ar šo regulu jānosaka Kopienas mērķis visu sabiedrības veselībai bīstamo salmonellas serotipu izplatībai *Gallus gallus* vaislas saimēs primārās ražošanas līmenī.

- (7) Lai apliecinātu mērķa sasniegšanu un ņemtu vērā relatīvi zemo attiecīgo salmonellas serotipu izplatību *Gallus gallus* vaislas saimēs Kopienā, jāorganizē atkārtota paraugu ņemšana no reprezentatīva skaita pietiekama apmēra saimēm, kurās jābūt ne mazāk par 250 putniem, kā prasīts Direktīvā 92/117/EEK.

- (3) Regulā (EK) Nr. 2160/2003 paredzēts, ka Kopienas mērķis ietver maksimālo procentuālo daudzumu skaitliskā izteiksmē tām epidemioloģiskām vienībām, kas joprojām ir pozitīvas, un/vai pozitīvo epidemioloģisko vienību samazināšanās minimālo procentuālo daudzumu, maksimālo laikposmu, kurā šis mērķis jāsasniedz un mērķa sasniegšanas pārbaudei nepieciešamo metožu definīciju. Tajā vajadzības gadījumā arī jāiekļauj sabiedrības veselībai bīstamu serotipu definīcija.

- (8) Kopienas mērķa apliecināšanai nepieciešamā pārbaudes procedūra ievērojami atšķiras un, iespējams, ir jutīgāka nekā tā, kas tika izmantota salīdzināmu datu vākšanai dalībvalstīs atbilstīgi Direktīvai 92/117/EEK. Tāpēc jāparedz Kopienas mērķa pārskatīšana ne vēlāk kā vienu gadu pēc atbilstošo valstu kontroles programmu ieviešanas.

<sup>(1)</sup> OV L 325, 12.12.2003., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 62, 15.3.1993., 38. lpp. Direktīva atcelta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/99/EK (OV L 325, 12.12.2003., 31. lpp.).

- (9) Ņemot vērā informācijas vākšanas periodu, salīdzināmi dati par *Gallus gallus* vaislas saimēm nebija savlaicīgi pieejami pirms Kopienas mērķa noteikšanas Regulas (EK) Nr. 2160/2003 I pielikumā noteiktajā laikā. Tāpēc šā mērķa noteikšanas laiks jāpagarina par sešiem mēnešiem un attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 2160/2003.
- (10) Regulas (EK) Nr. 2160/2003 4. panta 5. punktā paredzētie pasākumi Kopienas mērķa noteikšanai attiecībā uz *Gallus gallus* vaislas saimēm pārejas laikposmā balstās uz salmonellas kontroles metodiku, kas jau ieviesta saskaņā ar Direktīvu 92/117/EEK, un atlikušie pasākumu aspekti ir saistīti ar riska pārvaldību. Šajā regulā paredzētie pasākumi ir sagatavoti darba grupā ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes (EPNI) līdzdalību. Neskarot ar Regulas (EK) Nr. 2160/2003 15. pantu noteikto prasību konsultēties ar EPNI par jebkuriem jautājumiem, kas var nopietni ietekmēt sabiedrības veselību, šajā posmā formālas konsultācijas ar EPNI nav nepieciešamas.
- (11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

### Kopienas mērķis

1. Kopienas mērķis *Salmonella Enteritidis*, *Salmonella Hadar*, *Salmonella Infantis*, *Salmonella Typhimurium* un *Salmonella Virchow* izplatības samazināšanai *Gallus gallus* vaislas saimēs ir līdz 2009. gada 31. decembrim samazināt līdz 1 % vai mazāk to pieaugušo

vaislas putnu saimju skaitu ar vismaz 250 putniem katrā, kas joprojām ir pozitīvas.

Tomēr dalībvalstīs, kurās ir mazāk par 100 vaislas saimēm, pozitīva var būt ne vairāk kā viena pieaugusi saime.

2. Pielikumā izklāstīta pārbaudes procedūra Kopienas mērķa sasniegšanas apstiprinājumam.

#### 2. pants

### Pārskatīšana

Komisija pārskata 1. pielikumā noteikto Kopienas mērķi, ņemot vērā atbilstoši Regulas (EK) Nr. 2160/2003 6. panta prasībām apstiprināto valsts kontroles programmu ieviešanas pirmā gada rezultātus.

#### 3. pants

### Regulas (EK) Nr. 2160/2003 grozīšana

Regulas (EK) Nr. 2160/2003 I pielikumā 4. slejas pirmās rindas teksts tiek aizstāts ar šādu:

“18 mēnešus pēc šās regulas spēkā stāšanās dienas”.

#### 4. pants

### Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU



## PIELIKUMS

**Pārbaudes procedūra, kas vajadzīga, lai apstiprinātu Kopienas mērķa sasniegšanu *Salmonella Enteritidis*, *Salmonella Hadar*, *Salmonella Infantis*, *Salmonella Typhimurium* un *Salmonella Virchow* izplatības samazināšanā *Gallus gallus* pieaugušajās vaislas putnu saimēs**

**1. Izlases pamats**

Izlases pamats aptver visas *Gallus gallus* pieaugušās vaislas putnu saimes, kurās ir vismaz 250 putni ("vaislas saimes").

**2. Vaislas saimju uzraudzība****2.1. Paraugu ņemšanas vieta, biežums un veids**

Šās regulas kontekstā no vaislas saimēm ņem paraugus pēc uzņēmēja iniciatīvas un oficiālas kontroles ietvaros.

**2.1.1. Paraugu ņemšana pēc uzņēmēja iniciatīvas**

Paraugu ņemšana notiek ik pēc divām nedēļām vietā, kuru noteikusi kompetenta iestāde, izvēloties vienu no divām iespējām:

- a) inkubatorā vai
- b) saimniecībā.

Kompetentā iestāde pielieto vienu no minētajām iespējām visā pārbaudes procedūrā un nosaka tādu metodi, lai par 1. panta 1. punktā minēto salmonellas serotipu ("atbilstīgie salmonellas serotipi") atklāšanu paraugu ņemšanas laikā pēc uzņēmēja iniciatīvas kompetento iestādi nekavējoties informētu pats uzņēmējs, paraugu ņēmējs vai laboratorija, kas veic analīzes.

**2.1.2. Paraugu ņemšana oficiālas kontroles ietvaros**

Neierobežojot Regulas (EK) Nr. 2160/2003 II pielikuma C.2 daļā minēto, oficiālā paraugu ņemšanā ietver:

**2.1.2.1. Ja pēc uzņēmēja iniciatīvas paraugu ņemšana notiek inkubatorā:**

- a) parastu paraugu ņemšanu inkubatorā ik pēc 16 nedēļām, kas tādā gadījumā aizvieto atbilstošu paraugu ņemšanu pēc uzņēmēja iniciatīvas;
- b) parastu paraugu ņemšanu saimniecībā divas reizes ražošanas cikla laikā, pirmo reizi to veicot četru nedēļu laikā pēc pārejas uz olu dēšanas posmu vai putnu pārvietošanas uz dēšanas sektoru, un otru reizi – dēšanas posma nogalē, ne agrāk kā astoņas nedēļas pirms ražošanas cikla beigām;
- c) apstiprinājuma paraugu ņemšana saimniecībā, ja atbilstīgie salmonellas serotipi ir atklāti, ņemot paraugus inkubatorā.

**2.1.2.2. Ja pēc uzņēmēja iniciatīvas paraugu ņemšana notiek saimniecībā, parastu paraugu ņemšanu ražošanas cikla laikā veic trīs reizes:**

- a) četru nedēļu laikā pēc pārejas uz olu dēšanas posmu vai pārvietošanas uz olu dēšanas vienību;
- b) dēšanas posma nogalē, ne agrāk kā astoņas nedēļas pirms ražošanas cikla beigām;
- c) ražošanas cikla laikā jebkurā brīdī, kas ir pietiekami attālināts no a) un b) apakšpunktā minētās paraugu ņemšanas.

**2.2. Paraugu ņemšanas kārtība****2.2.1. Paraugu ņemšana inkubatorā**

Katrai vaislas saimei paraugu ņemšanā iekļauj vismaz vienu apvienotu paraugu no redzami netīriem inkubatora groza ieliktņiem, kas ņemti izlases veidā no pieciem atsevišķiem inkubatora groziem vai vietām inkubatorā, ar kopējo platību vismaz 1 m<sup>2</sup>. Ja perējamās olas no vaislas saimes izvietotas vairākos inkubatoros, tad šādu apvienotu paraugu ņem no katra inkubatora.

Ja inkubatora grozu ieliktni netiek izmantoti, no 25 atsevišķiem inkubatora groziem ņem 10 g saplīsušu olu čaumalu, tās sasmalcina, sajauc un izveido 25 g apakšparaugu.

Šī procedūra jāievēro gan paraugu ņemšanā pēc uzņēmēja iniciatīvas, gan oficiālas paraugu ņemšanas laikā.

## 2.2.2. Paraugu ņemšana saimniecībā

### 2.2.2.1. Parasta paraugu ņemšana pēc uzņēmēja iniciatīvas

Paraugu ņemšanā iekļauj fekāliju materiālu nolūkā konstatēt 1 % salmonellas serotipu izplatību saimē ar 95 % ticamības pakāpi. Šim nolūkam paraugu veidošanā iespējami šādi varianti:

- a) apvienots fekāliju paraugs, ko veido no atsevišķiem svaigu fekāliju paraugiem, kas sver ne mazāk kā 1 g un izlases kārtā ņemti no dažādām vietām ēkā, kurā tiek turēti putni, vai gadījumā, ja putniem ir brīva pieeja vairākām ēkām konkrētajā saimniecībā – no katras ēku grupas saimniecībā, kurās tiek turēti putni. Fekālijas var apvienot analīzei vismaz divos apvienotos paraugos.

Vietu skaits, no kurām ņem atsevišķus fekāliju paraugus apvienota parauga izveidošanai, ir šāds:

Putnu skaits ēkā	Fekāliju paraugu skaits, kas jāņem ēkā vai ēku grupā saimniecībā
250–349	200
350–449	220
450–799	250
800–999	260
1 000 vai vairāk	300

- b) pieci pāri apavu pārvalku:

Izmantojamajiem apavu pārvalkiem jābūt ar pietiekamu absorbēšanas spēju, lai uzsūktu mitrumu. Ir pieļaujamas arī marles "zeķes".

Pārvalka virsma jāsamitrina ar attiecīgu atšķaidītāju (piemēram, 0,8 % nātrija hlorīda šķīdumu, 0,1 % peptona šķīdumu sterilā dejonizētā ūdenī vai sterilu ūdeni).

Apkārt jāstaigā tā, lai iegūtu reprezentatīvus paraugus no visām apsekojamā sektora daļām, ieskaitot ar pakaišiem noklātas vietas un laktas, ja pa tām var droši pārvietoties. Visi atsevišķie nodalījumi ēkā iekļaujami paraugu ņemšanā. Pēc paraugu ņemšanas pabeigšanas konkrētā sektorā apavu pārvalki piesardzīgi jānoņem, lai nenobirtu tiem pielīpušais materiāls.

Apavu pārvalkus var apvienot analīzei vismaz divos apvienotos paraugos;

- c) būros audzētajām vaislas saimēm paraugu ņemšanā var izmantot dabiski sajauktas fekālijas no putnu mēslu slīdentes, tīrītājiem vai vircas bedrēm, atkarībā no ēkas tipa. Savāc divus vismaz 150 g smagus paraugus to atsevišķai pārbaudei:
- i) no putnu mēslu slīdentēm zem katra būru stāva, kas darbojas regulāri un novada mēslus uz svārpstu vai konveijeru sistēmu;
  - ii) no mēslu bedru sistēmas, kurā mēsli uz novirzītājplātnes zem būriem tiek savākti zem ēkas esošā vircas bedrē;
  - iii) no mēslu bedru sistēmas kāpņveida būru sistēmas ēkās, kurās būri ir nobīdīti attiecībā viens pret otru un fekālijas nokļūst tieši bedrē.

Ēkā parasti ir vairākas būru kopas. Apvienotus fekāliju paraugus no katras kopas iekļauj kopīgajā apvienotajā paraugā. No katras saimes divus apvienotus paraugus ņem šādi.

Sistēmās, kurās ir slīdentes vai tīrītāji, tos iedarbina paraugu ņemšanas dienā pirms paraugu ņemšanas.

Sistēmās, kurās zem būriem ir novirzītājplātnes un tīrītāji, savāc apvienotās fekālijas, kas nokļuvušas uz tīrītāja pēc tā iedarbināšanas.

Kāpņveida būru sistēmās, kurās nav slīdentes vai tīrītāju, apvienotie fekāliju paraugi jāsavāc no vircas bedres.

Mēslu slīdenšu sistēmās apvienotais fekāliju materiāls jāsavāc pie lenšu izvada.

#### 2.2.2.2. Oficiālā paraugu ņemšana

- a) Parastā paraugu ņemšana notiek tā, kā aprakstīts 2.2.2.1. punktā.
- b) Apstiprinājuma paraugu ņemšana pēc atbilstīgo salmonellas serotipu atklāšanas inkubatorā ņemtajos paraugos notiek šādi.

Papildus 2.2.2.1. punktā aprakstītajām paraugu ņemšanas darbībām paraugu ņemšanā var iekļaut paraugus no brīvi izvēlētiem putniem no katras putnu kūts saimniecībā, parasti no vienas kūts izvēloties ne vairāk kā piecus putnus, ja vien uzraudzības iestāde neuzskata, ka pārbaudē jāiekļauj lielāks putnu skaits. Pārbaudē izpēta pretmikrobu vielu klātbūtni vai baktēriju vairošanos inhibējošo ietekmi paraugos. Ja kāds no putniem ir pozitīvs, pārbaudes iznākums uzskatāms par negatīvu.

Ja pārbaudē neatklāj atbilstīgos salmonellas serotipus, bet tiek konstatēta pretmikrobu vielu klātbūtne vai baktēriju vairošanos inhibējoša ietekme, paraugu ņemšanu, lai atklātu atbilstīgos salmonellas serotipus un baktēriju vairošanos inhibējošu ietekmi, saimē atkārtoti tikmēr, kamēr vairs netiek konstatēta baktēriju vairošanos inhibējoša ietekme, vai arī vaislas saime tiek iznīcināta. Pēdējā gadījumā vaislas saimi uzskata par inficētu saimi Kopienas mērķa izpratnē.

- c) Aizdomīgie gadījumi

Ārkārtas gadījumos, kad kompetentajai iestādei ir pamatotas aizdomas par nepatiesiem negatīviem rezultātiem pirmajā paraugu ņemšanas reizē saimniecībā, var veikt atkārtotu apstiprinājuma paraugu ņemšanu, kurā izmanto fekālijas vai putnus (lai konstatētu salmonellas klātbūtni orgānos).

Ārkārtas gadījumos, kad kompetentai iestādei ir pamatotas aizdomas par nepatiesu pozitīvu rezultātu paraugu ņemšanā saimniecībā pēc uzņēmēja iniciatīvas, var veikt turpmāku oficiālu paraugu ņemšanu.

### 3. Paraugu izpēte

#### 3.1. Paraugu sagatavošana

##### 3.1.1. Inkubatora grozu ieliktni:

- a) ievieto 1 litrā buferēta peptona šķīduma (BPW), kas sasildīts līdz istabas temperatūrai, un viegli samaisa;
- b) turpina parauga kultivēšanu, izmantojot 3.2. punktā aprakstīto metodi.

##### 3.1.2. Apavu pārvalku paraugi:

- a) rūpīgi izsaiņo pāri apavu pārvalku (vai "zeķu"), lai nenobirtu tiem pielipušais fekāliju materiāls, un ievieto tos 225 ml BPW, kas sasildīts līdz istabas temperatūrai;
- b) ja pieci pāri apavu pārvalku ir apvienoti divos paraugos, piecus atsevišķos paraugus ievieto vismaz 225 ml BPW, panākot, ka visi paraugi ir pilnībā iegremdēti BPW;
- c) trauku ar šķīdumu saskalo, lai pilnībā piesūcinātu paraugu, un turpina parauga kultivēšanu, izmantojot 3.2. punktā aprakstīto metodi.

##### 3.1.3. Citi fekāliju materiāla paraugi:

- a) laboratorijā katru paraugu (vai vajadzības gadījumā – apvienotu paraugu) ievieto tāda paša svara buferēta peptona šķīdumā un viegli samaisa;

- b) ļauj paraugam 10–15 minūtes atmišķēties, tad viegli samaisa;
- c) tūlīt pēc samaisīšanas nodala 50 g maisījuma un ievieto to 200 ml buferēta peptona šķīdumā, kas sasildīts līdz istabas temperatūrai;
- d) turpina parauga kultivēšanu, izmantojot 3.2. punktā aprakstīto metodi.

### 3.2. Atklāšanas metodes

Izmanto Kopienas Salmonellas etalonlaboratorijas Bilthovenā, Nīderlandē, ieteikto metodi. Šī metode ir ISO 6579 (2002) modifikācija, kurā kā vienīgā selektīva bagātināta barotne tiek izmantota pusšķidra barotne (MSRV). Pusšķidro barotni inkubē  $41,5 \pm 1$  °C temperatūrā  $2 \times (24 \pm 3)$  stundas.

Attiecībā uz apavu pārvalku paraugiem un citu fekāliju materiālu paraugiem, kas minēti 3.1. punktā, ir iespējams apvienot inkubētu BPW bagātinātu barotni turpmākai kultivēšanai. Lai to panāktu, abus paraugus inkubē BPW kā parasti. Ņem 1 ml inkubētās barotnes no katra parauga un rūpīgi samaisa, tad ņem 0,1 ml maisījuma un uzsēj uz MSRV platēm kā parasti.

### 3.3. Serotipa noteikšana

No katra pozitīva parauga vismaz vienam izolātam nosaka tipu, izmantojot Kaufmana-Vaita shēmu.

## 4. Rezultāti un ziņojums

Vaislas saimi uzskata par pozitīvu Kopienas mērķa sasniegšanas apliecinājuma izpratnē, ja atbilstīgo salmonellas serotipu (kas nav vakcīnas celmi) klātbūtne ir konstatēta vienā vai vairākos fekāliju paraugos (vai, ja ir atkārtots oficiāls apstiprinājums dalībvalstī – atbilstošajos fekāliju paraugos vai putnu orgānu paraugos), kas ņemti saimniecībā. Minētais neattiecas uz ārkārtas gadījumiem par varbūtēji slimām vaislas saimēm, kurās salmonellas konstatācija pārbaudes laikā saimniecībā pēc uzņēmēja iniciatīvas oficiālā paraugu ņemšanā nav apstiprinājusies.

Apkopotie paraugu ņemšanas un pārbaudes rezultāti par vaislas saimēm saimniecību līmenī ir jāuzskaita, proti, katru vaislas saimi uzskaita tikai vienu reizi neatkarīgi no paraugu ņemšanas un pārbaudes darbību skaita. Pozitīvās vaislas saimes uzskaita tikai vienu reizi neatkarīgi no paraugu ņemšanas un pārbaudes darbību skaita.

Ziņojumā norāda:

- a) sīku aprakstu par paraugu ņemšanas procedūrā izmantotajām metodēm un vajadzības gadījumā – par iegūto paraugu veidu;
- b) putnu skaitu esošajās vaislas saimēs un pārbaudītajās saimēs;
- c) pārbaudes rezultātus;
- d) rezultātu skaidrojumu, īpašu vērību pievēršot ārkārtas gadījumiem.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1004/2005****(2005. gada 30. jūnijs),**

**ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus tarifu kvotu atvēršanai un pārvaldīšanai cukura produktiem, kuru izcelsme ir Albānijā, Bosnijā un Hercegovinā, Serbijā, Melnkalnē un Kosovā, kas noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 2007/2000**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

*1. pants*

ņemot vērā Padomes 2000. gada 18. septembra Regulu (EK) Nr. 2007/2000, ar kuru gan ievieš ārkārtas pasākumus tirdzniecībā ar tām valstīm un teritorijām, kas piedalās Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesā vai ir ar to saistītas, gan groza Regulu (EK) Nr. 2820/98, gan arī atceļ Regulu (EK) Nr. 1763/1999 un Regulu (EK) Nr. 6/2000 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 2. daļu,

1. Ar šo regulu nosaka sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus tādu Albānijas, Bosnijas un Hercegovinas, Serbijas, Melnkalnes un Kosovas izcelsmes cukura produktu ieviešanai, uz ko attiecas pozīcijas 1701 un 1702 kombinētajā nomenklatūrā un uz ko attiecas ikgadējās beznodokļu tarifu kvotas, kuras minētas Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punktā.

2. Veicot 1. punktā minētos ievējumus, uzrāda ieviešanas atļauju ar šādu kvotas kārtas numuru:

tā kā:

— 09.4324 – Albānijas izcelsmes cukura produktu kvotai 1 000 tonnu (tīrais svars) apjomā,

(1) Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punktā noteikts, ka, ievēdot tādas Albānijas, Bosnijas un Hercegovinas, Serbijas, Melnkalnes un Kosovas <sup>(2)</sup> izcelsmes cukura produktus, uz ko attiecas pozīcijas 1701 un 1702 kombinētajā nomenklatūrā, piemēro ikgadējās beznodokļu tarifu kvotas. Minētās kvotas jāatver uz vairākiem gadiem, un jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi, lai tos piemērotu 12 mēnešu laika posmos, sākot ar 1. jūliju.

— 09.4325 – Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes cukura produktu kvotai 12 000 tonnu (tīrais svars) apjomā,

— 09.4326 – Serbijas, Melnkalnes un Kosovas izcelsmes cukura produktu kvotai 180 000 tonnu (tīrais svars) apjomā.

(2) Lai ieviestu beznodokļu tarifu kvotu ar mērķi nodrošināt attiecīgo valstu cukura nozaru ekonomiski ilgtspējīgu attīstību un ņemot vērā relatīvi lielo daudzumu, kas apstiprināts Serbijai, Melnkalnei un Kosovai, šo valstu tarifu kvotas jāpārvalda saskaņā ar minēto valsts iestāžu izdoto izvešanas atļauju sistēmu. Jānosaka atļaujas veidlapas forma un tās izmantošanas kārtība.

*2. pants*

Šīs regulas 1. panta 2. punktā minētās ieviešanas atļaujas izdod saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1291/2000 <sup>(3)</sup> un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1464/95 <sup>(4)</sup>, ja šajā regulā nav noteikts citādi.

(3) Lai efektīvi pārvaldītu preferenciālos ievējumus, uz ko attiecas šī regula, jānosaka pasākumi, lai dalībvalstis varētu veikt attiecīgo datu uzskaiti un varētu darīt tos zināmus Komisijai.

*3. pants*

Šajā regulā ir spēkā šādas definīcijas:

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

a) "ieviešanas laika posms" ir viens gads no 1. jūlija līdz nākamā gada 30. jūnijam;

b) "darbdiena" ir darbdiena Komisijas birojās Briselē.

<sup>(1)</sup> OV L 240, 23.9.2000., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 374/2005 (OV L 59, 5.3.2005., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Kas noteiktas ar ANO Drošības padomes Rezolūciju Nr. 1244.

<sup>(3)</sup> OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1741/2004 (OV L 311, 8.10.2004., 17. lpp.).

<sup>(4)</sup> OV L 144, 28.6.1995., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 96/2004 (OV L 15, 22.1.2004., 3. lpp.).

#### 4. pants

1. Ievešanas atļaujas pieteikumus iesniedz dalībvalstu kompetentajām iestādēm.

2. Ievešanas atļaujas pieteikumiem pievieno šādus dokumentus:

- a) pierādījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir iemaksājis drošības naudu EUR 2 par katriem 100 kilogramiem;
- b) Serbijas, Melnkalnes un Kosovas gadījumā – Serbijas, Melnkalnes un Kosovas iestāžu izdotu oriģinālu un kopiju izvešanas atļaujai, kas atbilst I pielikumā iekļautajam veidlapas paraugam, par daudzumu, kurš ir tieši tāds pats kā ievešanas atļaujas pieteikumā norādītais daudzums. Izvešanas atļaujas oriģinālu patur dalībvalsts kompetentā iestāde.

#### 5. pants

Ievešanas atļauju pieteikumos un ievešanas atļaujās norāda:

- a) 8. ailē – “Albānija”, “Bosnija un Hercegovina” vai “Serbija, Melnkalne un Kosova”, “jā” atzīmējot ar krustu; ievešanas atļaujas ir spēkā tikai attiecībā uz Albānijas, Bosnijas un Hercegovinas vai Serbijas, Melnkalnes un Kosovas izcelsmes produktiem;
- b) 20. ailē par Albāniju – vienu no II pielikuma A daļā iekļautajiem ierakstiem;
- c) 20. ailē par Bosniju un Hercegovinu – vienu no II pielikuma B daļā iekļautajiem ierakstiem;
- d) 20. ailē par Serbiju, Melnkalni un Kosovu – vienu no II pielikuma C daļā iekļautajiem ierakstiem.

#### 6. pants

1. Ievešanas atļaujas pieteikumus var iesniegt katru nedēļu no pirmdienas līdz piektdienai. Ne vēlāk kā nākamās nedēļas pirmajā darb dienā dalībvalstis dara Komisijai zināmus cukura produktu daudzumus, par ko iepriekšējā nedēļā iesniegti ievešanas atļaujas pieteikumi, klasificējot produktus atbilstoši astoņu ciparu KN kodam.

Šā panta pirmajā daļā minētos paziņojumus izdara elektroniski, izmantojot veidlapas, ko Komisija ir nosūtījusi dalībvalstīm.

2. Komisija katru nedēļu izdara kopsavilkumu daudzumiem, par kuriem iesniegti ievešanas atļauju pieteikumi.

3. Ja atļaujas pieteikumos tarifu kvotai, kas minēta Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punktā, norādītie daudzumi pārsniedz minētās kvotas limitu, Komisija pārtrauc turpmāku pieteikšanos minētajai kvotai spēkā esošajā ievešanas laika posmā, nosaka piemērojamo vienoto samazinājuma koeficientu un informē dalībvalstis, ka attiecīgais limits ir pārsniegts.

4. Ja, piemērojot pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar 3. punktu, daudzums, par kuru izdod atļauju, ir mazāks nekā pieteikumā norādītais, atļaujas pieteikumu var atsaukt trīs darb dienu laikā pēc minēto pasākumu pieņemšanas. Šāda atsaukuma gadījumā drošības naudu atmaksā nekavējoties.

5. Atļaujas izdod trešajā darb dienā pēc 1. punktā minētā paziņojuma, ņemot vērā pasākumus, ko Komisija veikusi saskaņā ar 3. punktu.

6. Ja, piemērojot pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar 3. punktu, daudzumi, par kuriem ievešanas atļauja ir izdota, ir mazāki par pieteikumā norādītajiem, proporcionāli samazina drošības naudas summu.

#### 7. pants

Ievešanas atļaujas ir derīgas no to faktiskās izdošanas dienas līdz attiecīgā ievešanas laika posma beigām 30. jūnijā.

#### 8. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 4. punkta, daudzums, kas laists brīvā apgrozībā, nedrīkst pārsniegt daudzumu, kas norādīts ievešanas atļaujas 17. un 18. ailē. Tāpēc licences 19. ailē ieraksta ciparu “0”.

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punkta, tiesības, kas izriet no ievešanas atļaujas, nav nododamas tālāk.

9. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

---

## I PIELIKUMS

## Izvešanas atļaujas veidlapas paraugs, kas minēts 4. panta 2. punkta b) apakšpunktā

1 Izvedējs (nosaukums, pilna adrese, valsts)	<b>ORIĢINĀLS</b>	2 Nr.
	3 Ievešanas laika posms	
4 Ievedējs (nosaukums, pilna adrese, valsts) <i>(var nenorādīt)</i>	<b>IZVEŠANAS ATĻAUJA CUKURS</b>	
5 Iekraušanas vieta un datums – transporta veids <i>(var nenorādīt)</i>	6 Izcelsmes valsts	7 Galamērķa valsts
	8 Papildu informācija Cukura ražotājs (nosaukums, pilna adrese)	
9 Preču apraksts	10 KN kods (8 cipari)	11 Daudzums (kg)
<b>12 KOMPETENTĀS IESTĀDES APLIECINĀJUMS</b> Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka kopējais cukura daudzums, kas norādīts izvešanas atļaujās, kuras izdotas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1004/2005 ieviešanas laika posmam, kas norādīts 3. ailē, tostarp šajā izvešanas atļaujā, ir mazāks vai vienāds ar tarifu kvotu, kura minēta Regulas (EK) Nr. 2007/2000 4. panta 4. punkta c) apakšpunktā.		
13 Kompetentā iestāde (nosaukums, pilna adrese, valsts)	Vieta: .....	Datums: .....
	<i>(paraksts)</i>	<i>(zīmogs)</i>



## II PIELIKUMS

## A. Ieraksti, kas minēti 5. panta b) apakšpunktā:

- *spāņu valodā*: Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) n° 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4324
- *čehu valodā*: Osвобоzeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4324
- *dāņu valodā*: Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4324
- *vācu valodā*: Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4324
- *igauņu valodā*: Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4324
- *grieķu valodā*: Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4324
- *angļu valodā*: Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4324
- *franču valodā*: Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 2007/2000], numéro d'ordre 09.4324
- *itāliešu valodā*: Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4324
- *latviešu valodā*: Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4324
- *lietuviešu valodā*: Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4324
- *ungāru valodā*: Mentés a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4324
- *holandiešu valodā*: Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4324
- *poļu valodā*: Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4324
- *portugāļu valodā*: Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4324
- *slovaku valodā*: Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4324
- *slovēņu valodā*: Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4324
- *somu valodā*: Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4324
- *ziedru valodā*: Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4324

## B. Ieraksti, kas minēti 5. panta c) apakšpunktā:

- *spāņu valodā*: Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) n° 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4325
- *čehu valodā*: Osвобоzeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4325
- *dāņu valodā*: Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4325

- *vācu valodā:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4325
  - *igauņu valodā:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4325
  - *grieķu valodā:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4325
  - *angļu valodā:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4325
  - *franču valodā:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 2007/2000], numéro d'ordre 09.4325
  - *itāliešu valodā:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4325
  - *latviešu valodā:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4325
  - *lietuviešu valodā:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4325
  - *ungāru valodā:* Mentés a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4325
  - *holandiešu valodā:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4325
  - *poļu valodā:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4325
  - *portugāļu valodā:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4325
  - *slovaku valodā:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4325
  - *slovēņu valodā:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4325
  - *somu valodā:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4325
  - *ziedru valodā:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4325
- C. Ieraksti, kas minēti 5. panta d) apakšpunktā:
- *spāņu valodā:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) n° 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4326
  - *čehu valodā:* Osвобоzeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4326
  - *dāņu valodā:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4326
  - *vācu valodā:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4326
  - *igauņu valodā:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4326
  - *grieķu valodā:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4326
  - *angļu valodā:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4326

- 
- *franču valodā*: Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 2007/2000], numéro d'ordre 09.4326
  - *itāliešu valodā*: Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4326
  - *latviešu valodā*: Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4326
  - *lietuviešu valodā*: Atleista nuo importu muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4326
  - *ungāru valodā*: Mentés a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4326
  - *holandiešu valodā*: Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4326
  - *poļu valodā*: Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4326
  - *portugāļu valodā*: Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4326
  - *slovaku valodā*: Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4326
  - *slovēņu valodā*: Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4326
  - *somu valodā*: Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestyksnumero 09.4326
  - *zviedru valodā*: Importtullfri (föörordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4326
-

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1005/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko 2005./2006. tirdzniecības gadam nosaka atvasinātās intervences cenas baltajam cukuram**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 2. panta 1. punkta a) apakšpunktā 2001./2002. līdz 2005./2006. tirdzniecības gadam noteikta intervences cena baltajam cukuram 631,9 euro par tonnu apmērā, kas ir derīga bezdeficīta apgabalos.
- (2) Minētās regulas 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzēta atvasinātā intervences cena baltajam cukuram, kas ik gadus jānosaka ikvienam deficīta apgabalam. Lai noteiktu šo cenu, ir jāņem vērā cukura cenas atšķirības reģionos, kuras var pieņemt, ja ir normāla raža un cukura aprīte ir brīva, ievērojot dabiskos tirgus cenas veidošanās apstākļus un pieredzi, kas gūta, pārveidojot cukuru no pārpalikumu apgabaliem uz deficīta apgabaliem.
- (3) Lai konstatētu deficīta situāciju kādā apgabalā, nosakot pieejamos produkcijas daudzumus, ir jāanalizē dalībvalstu paziņotie dati, kuri attiecas uz kārtējo tirdzniecības gadu, patērīna tendenču novērtējumu un perspektīvām nāka-

majam tirdzniecības gadam. Tāpēc par deficīta apgabalu uzskatāms tikai tāds apgabals, kura analizē pārlicinoši atklājas deficīta rašanās iespēja.

- (4) Uz šā pamata var paredzēt deficīta situāciju Spānijas, Īrijas, Apvienotās Karalistes, Portugāles un Somijas ražošanas zonās.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Kopienas deficīta apgabalos ir noteikta šāda atvasinātā baltā cukura intervences cena 2005./2006. tirdzniecības gadam:

- a) 648,80 euro par tonnu visos Spānijas apgabalos;
- b) 646,50 euro par tonnu visos Īrijas un Apvienotās Karalistes apgabalos;
- c) 646,50 euro par tonnu visos Portugāles apgabalos;
- d) 646,50 euro par tonnu visos Somijas apgabalos.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1006/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1549/2004, ar kuru paredz atkāpes no Padomes Regulas (EK) Nr. 1785/2003 attiecībā uz rīsa ieviešanas režīmu un nosaka īpašus pagaidu noteikumus *Basmati* rīsu ieviešanai

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. panta 2. punktu un 11. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 2005. gada 21. jūnija Lēmumu 2005/476/EK par nolīguma vēstuļu apmaiņas veidā apstiprināšanu starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienotajām Valstīm attiecībā uz lobītiem rīsiem piemērojamo muitas nodokļu aprēķina metodi<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tā 2. pantu,

tā kā:

- (1) Lēmums 2005/476/EK paredz sīki izstrādātu muitas nodokļu aprēķinu, kas no 2005. gada 1. marta līdz 2006. gada 30. jūnijam jāpiemēro lobītu rīsu ar kodu KN 1006 20 ieviešanai Kopienā. Tāpēc jāveic vajadzīgie pasākumi attiecībā uz muitas nodokļiem, kas paredzētajam pārejas laikam jāpiemēro lobītu rīsu ar kodu KN 1006 20 ieviešanai.
- (2) Ar Lēmumu 2005/476/EK arī pagarina līdz 2006. gada 30. jūnijam to laiku, kad Komisija, gaidot regulu, ar ko groza Regulas (EK) Nr. 1785/2003 11. panta 2. punktu, var veikt pasākumus attiecībā uz rīsu ieviešanas režīmu, atkāpjoties no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1785/2003.
- (3) Lai Lēmumā 2005/476/EK paredzēto darbību netraucētu neatbilstoši ieviešanas atļauju pieteikumi, ir jānosaka pietiekami augsta nodrošinājuma likme attiecībā uz lobītu rīsu ieviešanas atļaujām. Tādēļ ir jāatkāpjas no 12. panta a) apakšpunkta Komisijas 2003. gada 28. jūlija Regulā (EK) Nr. 1342/2003 par īpašiem sīki izstrādātiem noteikumiem ieviešanas un izvešanas atļauju sistēmas piemērošanai attiecībā uz labību un rīsiem<sup>(3)</sup>.

(4) Tā kā ar Lēmumu 2005/476/EK apstiprinātais nolīgums piemērojams no 2005. gada 1. marta, šīs regulas noteikumi par lobītu rīsu ieviešanai piemērojamiem muitas nodokļiem un no tiem izrietošajiem grozījumiem attiecībā uz pilnīgi noslīpētiem rīsiem un *Basmati* rīsiem piemērojami no tās pašas dienas.

(5) Tāpēc attiecīgi jāgroza Komisijas Regula (EK) Nr. 1549/2004<sup>(4)</sup>.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulu (EK) Nr. 1549/2004 groza šādi:

a) 1. pantu aizstāj ar šādu:

## "1. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1785/2003 11. panta 2. punkta, lobītiem rīsiem ar kodu KN 1006 20 Komisija nosaka šādu ievadmuitas nodokli desmit dienu laikā pēc attiecīgā pārskata perioda beigām:

a) 30 euro par tonnu šādos gadījumos:

— kad konstatēts, ka lobītu rīsu imports tirdzniecības gadā, kas tikko beidzies, nav sasniedzis 3. punkta pirmajā daļā paredzēto gada references daudzumu, kurš samazināts par 15 %,

— kad konstatēts, ka lobītu rīsu imports tirdzniecības gada pirmajos sešos mēnešos nav sasniedzis 3. punkta otrajā daļā paredzēto gada references daudzuma daļu, kura samazināta par 15 %;

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp.

<sup>(2)</sup> Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 67 lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1092/2004 (OV L 209, 11.6.2004., 9. lpp.).

<sup>(4)</sup> OV L 280, 31.8.2004., 13. lpp.

b) 42,5 euro par tonnu šādos gadījumos:

— kad konstatēts, ka lobītu rīsu imports tirdzniecības gadā, kas tikko beidzies, pārsniedz 3. punkta pirmajā daļā paredzēto gada referenes daudzumu, kurš samazināts par 15 %, bet nepārsniedz to pašu gada referenes daudzumu, kurš palielināts par 15 %,

— kad konstatēts, ka lobītu rīsu imports tirdzniecības gada pirmajos sešos mēnešos pārsniedz 3. punkta otrajā daļā paredzēto gada referenes daudzuma daļu, kura samazināta par 15 %, tomēr nepārsniedz to pašu gada referenes daudzuma daļu, kura palielināta par 15 %;

c) 65 euro par tonnu šādos gadījumos:

— kad konstatēts, ka lobītu rīsu imports tirdzniecības gadā, kas tikko beidzies, pārsniedz 3. punkta pirmajā daļā paredzēto gada referenes daudzumu, kurš palielināts par 15 %,

— kad konstatēts, ka lobītu rīsu imports tirdzniecības gada pirmajos sešos mēnešos pārsniedz 3. punkta otrajā daļā paredzēto gada referenes daudzuma daļu, kura palielināta par 15 %.

Komisija nosaka piemērojamo ievadmitas nodokli tikai tad, ja saskaņā ar šo punktu veiktie aprēķini liecina, ka tā jāgroza. Kamēr nav noteikts jauns piemērojamais ievadmitas nodoklis, piemēro iepriekš noteikto.

2. Lai aprēķinātu 1. punktā paredzēto importu, jāņem vērā tas daudzums, par kādu attiecīgajā pārskata periodā tika izsniegta lobītu rīsu ar kodu KN 1006 20 ieviešanas atļaujas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1785/2003 10. panta 1. punkta pirmo daļu, izņemot šīs regulas 4. pantā paredzētās *Basmati* rīsu ieviešanas atļaujas.

3. Gada referenes daudzums, kas noteikts 2004./2005. tirdzniecības gadam, ir 431 678 tonnas. Šis daudzums 2005./2006., 2006./2007. un 2007./2008. tirdzniecības gadam ir palielināts par 6 000 tonnām gadā.

Katram tirdzniecības gadam referenes daudzuma daļa atbilst pusei no gada referenes daudzuma, kas paredzēts pirmajā daļā.”;

b) pievieno šādu 1.a pantu:

“1.a pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1342/2003 12. panta, lobīto rīsu importa licences nodrošinājuma summa ir 30 euro par tonnu.”;

c) iekļauj šādu 1.b pantu:

“1.b pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1785/2003 11. panta 2. punkta, ievadmitas nodoklis pilnīgi noslīpētajiem rīsiem ar kodu KN 1006 30 ir 175 euro par tonnu.”;

d) pievieno šādu 1.c pantu:

“1.c pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1785/2003 11. panta 2. punkta, I pielikumā uzskaitītās *Basmati* šķirnes rīsus ar KN kodiem 1006 20 17 un 1006 20 98 neapliek ar ievadmitas nodokli.

Ja piemēro pirmo daļu, piemēro 2. līdz 8. pantā paredzētos pasākumus.”;

e) svīturo 9. panta otro daļu;

f) regulas 10. pantā vārdus “ ievadmitas nodokļus, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā ” aizstāj ar vārdiem “saskaņā ar šīs regulas 1. pantu noteikto ievadmitas nodokli lobītiem rīsiem vai, vajadzības gadījumā, ievadmitas nodokli pilnīgi noslīpētiem rīsiem, kas minēts 1.b pantā”;

g) regulas 11. pantā vārdus “2005. gada 30. jūnijam” aizstāj ar vārdiem “2006. gada 30. jūnijam”;

h) I pielikuma nosaukumu aizstāj ar šo:

“1.c pantā minētās šķirnes”.

2. pants

Pirmā muitas nodokļu noteikšana saskaņā ar 1. panta a) apakšpunktu jāizdara trīs dienu laikā, skaitot no šīs regulas publicēšanas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tās 1. panta a), c), d), f) un h) apakšpunktu piemēro no 2005. gada 1. marta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1007/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka ievadmitas nodokli dažu veidu lobītiem rīsiem no 2005. gada 1. marta**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 2004. gada 30. augusta Regulu (EK) Nr. 1549/2004, ar ko paredz atkāpes no Padomes Regulas (EK) Nr. 1785/2003 attiecībā uz rīsu importēšanas režīmu un nosaka īpašus pagaidu noteikumus basmati rīsu importēšanai <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 1. pantu,

tā kā:

- (1) Pamatojoties uz kompetento iestāžu sniegto informāciju, Komisija konstatē, ka ieviešanas atļaujas lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20, izņemot basmati rīsu ieviešanas atļaujas, ir izdotas attiecībā uz 212 325 tonnām laika posmā no 2004. gada 1. septembra līdz 2005. gada 28. februārim. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1549/2004 1. pantu ievadmitas nodoklis lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20, kas nav basmati rīsi, tādējādi ir jāgroza. Šiem grozījumiem jāstājas spēkā 2005. gada 1. martā, lai ņemtu vērā to, ka minētajā dienā sāk piemērot Regulu (EK) Nr. 1006/2005, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1549/2004.
- (2) Ņemot vērā to, ka piemērojamais ievadmitas nodoklis jānosaka trīs dienu laikā pēc Regulas (EK) Nr. 1006/2005 stāšanās spēkā, šai regulai jāstājas spēkā nekavējoties. Tā

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

kā šo ievadmitas nodokli nosaka ar atpakaļejošu spēku, jāparedz pārmaksātā nodokļa atmaksa pēc attiecīgo uzņēmēju vienkārša pieprasījuma,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ievadmitas nodoklis, ko piemēro lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20, ir EUR 42,5 par tonnu.

*2. pants*

Nodokļa summas, kas pārsniedz ar tiesību aktiem rezervēto summu kopš 2005. gada 1. marta, atmaksā vai atlaiž.

Ieinteresētie uzņēmēji tādēļ tiek aicināti iesniegt pieteikumus atbilstīgi 236. panta noteikumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 <sup>(2)</sup> un attiecīgajiem minētās regulas īstenošanas noteikumiem Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 <sup>(3)</sup>.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2005. gada 1. marta.

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības  
ģenerāldirektors*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 280, 31.8.2004., 13. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1006/2005 (Sk. šā Oficiālā Vēstneša 26. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

<sup>(3)</sup> OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 837/2005 (OV L 139, 2.6.2005., 1. lpp.).



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1008/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2771/1999, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz intervenci sviesta un krējuma tirgū**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 2771/1999 <sup>(2)</sup> noteikta intervences sistēma sviesta iepirkšanai par nemainīgam cenām.

(2) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 4. panta 1. punktā paredzēts sviesta intervences cenu samazinājums. Tādēļ jāprecizē intervences cena, kas izmantojama iepirkuma cenas aprēķinos, ja intervences cena mainās.

(3) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 2771/1999.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Regulas (EK) Nr. 2771/1999 2. panta 1. punktu papildina ar šādu apakšpunktu.

"Intervences cena, kas izmantojama iepirkuma cenas aprēķinos, ir tā cena, kas ir spēkā sviesta ražošanas dienā."

**2. pants**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2005. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 333, 24.12.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1009/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 2799/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz atbalsta piešķiršanu par vājpienu un sauso vājpienu, kurš paredzēts lopbarībai, un attiecībā uz šāda sausā vājpiena pārdošanu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. un 15. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 2799/1999<sup>(2)</sup> 7. panta 1. punkts nosaka subsīdiju apjomu dzīvnieku barībai paredzētam vājpienam un vājpiena pulverim, ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 1255/1999 11. panta 2. punktā noteiktos faktorus. Ņemot vērā vājpiena pulvera intervences cenas samazināšanos, atbalsta apjoms ar 2005. gada 1. jūliju jāsamazina.
- (2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 2799/1999.
- (3) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 2799/1999 7. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- “1. Ar šo nosaka atbalstu:
- a) EUR 2,42 par 100 kg vājpiena ar proteīnu saturu ne mazāku par 35,6 % no beztauku sausnas;
  - b) EUR 2,14 par 100 kg vājpiena ar proteīnu saturu ne mazāku par 31,4 %, bet mazāku par 35,6 % no beztauku sausnas;
  - c) EUR 30,00 par 100 kg sausā vājpiena ar proteīnu saturu ne mazāku par 35,6 % no beztauku sausnas;
  - d) EUR 26,46 par 100 kg sausā vājpiena ar proteīnu saturu ne mazāku par 31,4 %, bet mazāku par 35,6 % no beztauku sausnas.”

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2005. gada 1. jūlija.

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

(<sup>1</sup>) OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

(<sup>2</sup>) OV L 340, 31.12.1999., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1010/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 628/2005, ar ko ievieš pagaidu antidempinga maksājumu Norvēģijas izcelsmes saimniecībā audzētu lašu importam**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

importa cenu, kas bija pietiekama, lai novērstu zaudējumus radošā dempinga ietekmi.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup> ("pamatregula"), un jo īpaši tās 7. pantu,

- (4) Tomēr, ieviešot pagaidu pasākumus šajā lietā, Komisija provizoriski secināja, ka minimālo importa cenu varētu būt grūti piemērot un to būtu vieglāk apiet nekā cita veida pasākumus. Tādēļ šajā izmeklēšanā sākotnēji ievieša pagaidu pasākumus procentuālo nodokļu veidā.

pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

- (5) Pēc pagaidu pasākumu pieņemšanas Kopienas tirgus ir piedzīvojis būtisku, vēl nebijušu un neparedzētu saimniecībā audzētu lašu tirgus cenu pieaugumu. Šo situāciju vēl vairāk saasina tas, ka lašus lielākoties pārdod kā svaigu produktu ar īsu glabāšanas laiku. Tāpēc ievērojamās tirgus cenu izmaiņas nevar kompensēt, uzkrājot pietiekamus minētā produkta daudzumus.

**1. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI**

- (1) Komisija, 2004. gada 23. oktobrī uzsākusi antidempinga izmeklēšanu <sup>(2)</sup> 2005. gada 23. aprīlī ar Regulu (EK) Nr. 628/2005 ievieša pagaidu antidempinga maksājumu Norvēģijas izcelsmes saimniecībā audzētu lašu importam <sup>(3)</sup> ("Regula, ar ko ievieš pagaidu maksājumu").
- (2) Pagaidu antidempinga maksājumus piemēro no 2005. gada 27. aprīļa, iekasējot tos kā procentuālos nodokļus 6,8 % līdz 24,5 % apmērā no ievesto produktu vērtības.

- (6) Šīs lietas īpašajos apstākļos sākotnējie apsvērumi par minimālās importa cenas neieviešanu vairs nav aktuāli. Pretēji zināmai pagātnes pieredzei šobrīd pastāv vien niecīgs risks, ka būs iespējams izvairīties no minimālās importa cenas. Tomēr pašreiz tirgū vērojamā nestabilitāte liecina arī par to, ka šīs krasās izmaiņas nebūs tik ilgstošas, lai liktu apšaubīt šajā izmeklēšanas periodā gūtos secinājumus par dempingu un zaudējumiem.

**2. PAGAUDU ANTIDEMPINGA PASĀKUMU VEIDS**

- (3) Antidempinga pasākumus var īstenot dažādos veidos. Piemēram, procentuālā nodokļa faktiskā summa mainās atkarībā no importa cenas, savukārt minimālās importa cenas ietekme ir nemainīga. Abu veidu pasākumu mērķis ir mazināt zaudējumus radošā dempinga ietekmi. Izvēloties pasākuma veidu, Komisijai ir plaša rīcības brīvība. Iepriekšējos gadījumos, veicot izmeklēšanu saistībā ar saimniecībā audzētiem lašiem, priekšroka tika dota maksājumiem, ko noteica, pamatojoties uz minimālo

- (7) Šajos apstākļos uzskata, ka ir lietderīgi mainīt pašreizējo pasākumu veidu, nosakot minimālo importa cenu. Kā minēts iepriekš, minimālās cenas mērķis ir tāds pats kā procentuālo nodokļu mērķis, t.i., novērst zaudējumus radošā dempinga ietekmi.

- (8) Ja produktus ievestu par CIF cenu uz Kopienas robežas, kas vienāda ar noteikto minimālo importa cenu vai augstāka par to, nodoklis nebūtu jāmaksā. Ja produktus ievestu par zemāku cenu, būtu jāmaksā starpība starp faktisko cenu un noteikto minimālo importa cenu.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 261, 23.10.2004., 8. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 104, 23.4.2005., 5. lpp.

(9) Kas attiecas uz minimālās importa cenas līmeni, kas nepieciešams, lai novērstu zaudējumus radošā dempinga ietekmi, pašreizējie grozījumi nemaina secinājumus un metodes, kas izmantotas regulā, ar ko ievieš pagaidu maksājumu, jo īpaši kā izklāstīts minētās regulas 132. līdz 134. apsvērumā.

(10) Tā kā produktu imports no Norvēģijas par cenām, kas vienādas ar minimālo importa cenu vai augstākas par to, novērsīs zaudējumus radošā dempinga ietekmi, ir lietderīgi piemērot minimālo importa cenu visiem ievēdumiem no Norvēģijas.

(11) Saimniecībā audzētus lašus parasti pārdod dažādos noformējumos (izķidātus ar galvu, izķidātus bez galvas, veselas zivju filejas, citādas zivju filejas vai fileju daļas). Tādēļ, grozot esošos maksājumus, katram no minēto noformējumu veidiem jānosaka minimālās importa cenas līmenis, kas nerada zaudējumus un atspoguļo pievienotās izmaksas, kas rodas, sagatavojot katru no tiem. Tādēļ dažādās minimālās importa cenas nosaka, pamatojoties uz secinājumiem, kas gūti gan iepriekšējo attiecīgā produkta antidempinga izmeklēšanu laikā, gan šajā izmeklēšanā. Tās būtībā ir atvasinātas no pārrēķina koeficientiem, kas noteikti Padomes Regulā (EK) Nr. 772/1999<sup>(1)</sup>, kā arī lietoti šajā izmeklēšanā.

(12) Ražotājiem eksportētājiem jāapzinās, ka gadījumā, ja pasākums izrādīsies neefektīvs, it īpaši, ja minimālo importa cenu ļaunprātīgi manipulēs, absorbēs vai apies, Komisija pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju var tālāk grozīt Regulu (EK) Nr. 628/2005, ja tas nepieciešams, lai nodrošinātu pasākumu efektivitāti.

### 3. PASĀKUMU ILGUMS

(13) Pagaidu antidempinga pasākumus sākotnēji noteica uz sešiem mēnešiem. Ražotāji eksportētāji, kas veido nozīmīgu attiecīgās tirdzniecības darījumu procentu, lūdz pagarināt pagaidu pasākumu piemērošanas termiņu uz laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus.

(14) Tādēļ nolemts saskaņā ar pamatregulas 7. panta 7. punktu pagarināt pagaidu pasākumu termiņu līdz 2006. gada 22. janvārim, ieskaitot.

### 4. NOBEIGUMA NOTEIKUMS

(15) Pienācīgas pārvaldības interesēs un ņemot vērā to, ka termiņš piezīmēm ir noteikts jau regulā, ar ko ievieš pagaidu maksājumu, jānosaka periods, kura laikā ieinteresētās personas, kuras pieteikušās procedūras uzsākšanas paziņojumā norādītajā termiņā, var rakstveidā paust savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu. Turklāt jānoteic, ka secinājumi par maksājumu piemērošanu šajā regulā ir provizoriski un pirms galīgā maksājuma noteikšanas tos var pārskatīt,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

Regulas (EK) Nr. 628/2005 1. pantu aizstāj ar šādu.

“1. Tiek ieviests pagaidu antidempinga maksājums attiecībā uz saimniecībā audzētu lašu importu (kas nav savvaļas laši), ko ievēd filejas veidā vai veselus, svaigus, dzesētus vai saldētus, kas atbilst KN kodiem ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 un ex 0304 20 13 (turpmāk tekstā “saimniecībā audzēti laši”) un kuru izcelsme ir Norvēģijā.

2. Pagaidu antidempinga maksājums neattiecas uz savvaļas lašiem. Šajā regulā savvaļas laši ir laši, kurus par tādiem uzskata tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā pieņemta brīvās apgrozības muitas deklarācija, pamatojoties uz ieinteresēto pušu iesniegtajiem attiecīgajiem dokumentiem par to, ka Atlantijas vai Klusā okeāna laši nozvejoti jūras ūdeņos vai Donavas laši nozvejoti upēs.

3. Pagaidu antidempinga maksājuma summa ir starpība starp minimālo importa cenu, kas noteikta 4. punktā, un Kopienas brīvās robežpiegādes cenu pirms nodokļa nomaksas, ja tā ir zemāka par minimālo importa cenu. Maksājumu neiekasē, ja Kopienas brīvās robežpiegādes cena ir vienāda ar atbilstošo minimālo importa cenu, kas noteikta 4. punktā, vai augstāka par to.

4. Šā panta 3. punkta nolūkā katram produkta tūrā svara kilogramam piemēro šādu minimālo importa cenu.

<sup>(1)</sup> OV L 101, 16.4.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 321/2003 (OV L 47, 21.2.2003., 3. lpp).

Saimniecībā audzētu lašu noformējums	Minimālā importa cena EUR/kg (produkta tīrais svars)	TARIC kods
Svaigas, dzesinātas vai saldētas veselās zivis	2,81	0302 12 00 12 0302 12 00 33 0302 12 00 93 0303 11 00 93 0303 19 00 93 0303 22 00 12 0303 22 00 83
Svaigas, dzesinātas vai saldētas izķidātas zivis ar galvu	3,12	0302 12 00 13 0302 12 00 34 0302 12 00 94 0303 11 00 94 0303 19 00 94 0303 22 00 13 0303 22 00 84
Svaigas, dzesinātas vai saldētas citādas zivis (tostarp izķidātas bez galvas)	3,51	0302 12 00 15 0302 12 00 36 0302 12 00 96 0303 11 00 18 0303 11 00 96 0303 19 00 18 0303 19 00 96 0303 22 00 15 0303 22 00 86
Svaigas, dzesinātas vai saldētas veselās zivju filejas un fileju gabali, kas sver vairāk kā 300 g katrs	4,99	0304 10 13 12 0304 10 13 93 0304 20 13 12 0304 20 13 93
Svaigas, dzesinātas vai saldētas citādas veselās zivju filejas un fileju gabali, kas katrs sver 300 g vai mazāk	6,00	0304 10 13 15 0304 10 13 96 0304 20 13 15 0304 20 13 96

5. Par šā panta 1. punktā norādītā produkta laišanu brīvā apgrozībā Kopienā jāiemaksā nodrošinājums, kas vienāds ar pagaidu maksājuma summu.

6. Gadījumos, kad pirms nonākšanas brīvā apgrozībā preces ir bojātas un tāpēc cena, kas par tām samaksāta vai jāmaksā, tiek proporcionāli sadalīta, lai atbilstīgi 145. pantam Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 (\*) varētu noteikt attiecīgo preču muitas vērtību, antidempinga maksājumu, kas aprēķināts, pamatojoties uz šā panta 4. punktu, samazina atbilstīgi sadalītajai cenai, kas ir samaksāta vai jāmaksā.

7. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

(\*) OV L 253, 11.10.1995., 1. lpp.”

#### 2. pants

Neskarot Regulas (EK) Nr. 384/96 20. pantu, ieinteresētās personas var pieprasīt, lai atklātībai tiktu nodoti svarīgākie fakti un apsvērumi, uz kuru pamata ir pieņemta šī regula, rakstveidā var darīt zināmu savu viedokli un lūgt mutisku uzklaušanu Komisijā 10 dienu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

#### 3. pants

Regulas (EK) Nr. 628/2005 3. panta otro teikumu aizstāj ar šādu.

“Šīs regulas 1. pantu piemēro līdz 2006. gada 22. janvārim.”

#### 4. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Peter MANDELSON

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1011/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus atsevišķiem cukura nozares produktiem 2005./2006. saimnieciskajā gadā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 24. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regulā (EK) Nr. 1423/95, ar kuru noteikta cukura produktu, izņemot melases<sup>(2)</sup>, importa kārtība, ir paredzēts, ka CIF importa cenas baltajam cukuram un jēlcukuram, ko nosaka saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 784/68<sup>(3)</sup>, uzskatāmas par "reprezentatīvajām cenām". Šīs cenas uzskata par noteiktām standarta kvalitātei, kas attiecīgi definēta Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma I un II punktā.
- (2) Nosakot reprezentatīvās cenas, Komisijai ir jāņem vērā visa informācija, ko paredz Regulas (EEK) Nr. 784/68 2. pants, izņemot gadījumos, kas paredzēti minētās regulas 3. pantā.
- (3) Pielāgojot ar standarta kvalitāti nesaistītas cenas, baltā cukura nenoraidītajiem piedāvājumiem ir jāpiemēro Regulas (EEK) Nr. 784/68 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā cenas paredzētie palielinājumi vai samazinājumi. Jēlcukuram jāpiemēro koriģējošie koeficienti, kas definēti minētā punkta b) apakšpunktā.

(4) Ja starp attiecīgā produkta sprūda cenu un reprezentatīvo cenu ir starpība, jānosaka papildu ievedmuitas nodokļi, ievērojot nosacījumus, kas izklāstīti Regulas (EK) Nr. 1423/95 3. pantā.

(5) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1423/95 1. panta 2. punktu un Regulas (EK) Nr. 1423/95 3. panta 1. punktu ir jānosaka attiecīgo produktu reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas 2005./2006. saimnieciskajā gadā ir piemērojami Regulas (EK) Nr. 1423/95 1. pantā minētajiem produktiem, ir norādīti pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 141, 24.6.1995., 16. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 624/98 (OV L 85, 20.3.1998., 5. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 145, 27.6.1968., 10. lpp. Grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 260/96 (OV L 34, 13.2.1996., 16. lpp.).

## PIELIKUMS

**Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi, kas līdz 2005. gada 1. jūlijam piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un KN koda 1702 90 99 produktiem**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmaksas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	21,64	5,48
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	21,64	10,80
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	21,64	5,29
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	21,64	10,28
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,83	13,03
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,83	8,30
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,83	8,30
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,25	0,40

<sup>(1)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma II punktā (OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Standarta kvalitātei, kas noteikta Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikuma I punktā.

<sup>(3)</sup> Aprēķins uz 1 % saharozes satura.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1012/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2005. gada 1. jūlija**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 24. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regula (EK) Nr. 1422/95, kurā ir noteikta kārtība, kā importēt melases cukura nozarē, un ar kuru ir grozīta Regula (EEK) Nr. 785/68<sup>(2)</sup>, paredz, ka CIF importa cenu melasei, kuru nosaka atbilstīgi Komisijas Regulai (EEK) Nr. 785/68<sup>(3)</sup>, uzskata par "reprezentatīvo cenu". Minēto cenu uzskata par noteiktu Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā noteiktajai standarta kvalitātei.
- (2) Reprezentatīvo cenu aprēķina, ņemot vērā visu informāciju, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 785/68 3. pantā, izņemot gadījumus, kas uzskaitīti minētas regulas 4. pantā, un, vajadzības gadījumā, aprēķinus var veikt, izmantojot Regulas (EEK) Nr. 785/68 7. pantā norādīto metodi.
- (3) Lai pielāgotu cenas, kuras neattiecas uz standarta kvalitāti, atkarībā no piedāvātās melases kvalitātes cena ir

jāpalielina vai jāsamazina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 785/68 6. pantu.

- (4) Ja starp konkrētā produkta sliekšņa cenu un reprezentatīvo cenu pastāv starpība, ir jānosaka papildu ievedmaksas nodokļi, ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1422/95 3. pantā. Gadījumā, kad atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam ievedmaksas nodokļu piemērojums ir apturēts, šiem nodokļiem ir jānosaka īpašas summas.
- (5) Šiem attiecīgajiem produktiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. panta 2. punktu un 3. panta 1. punktu ir jānosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. pantā minētajiem produktiem, ir noteikti pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 141, 24.6.1995., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 79/2003 (OV L 13, 18.1.2003., 4. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV 145, 27.6.1968., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1422/95.



## PIELIKUMS

**Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi melasei cukura nozarē, ko piemēro no  
2005. gada 1. jūlija**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievadmitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Sakarā ar to, ka apturēts nodokļu piemērojums atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam, importam piemērojamais nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem (1)
1703 10 00 (2)	11,45	—	0
1703 90 00 (2)	12,00	—	0

(1) Šī summa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantu aizstāj kopējā muitas tarifa nodokli, kas paredzēts šiem produktiem.

(2) Noteiktā cena grozītās Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā definētajai standarta kvalitātei.

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1013/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

## ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1260/2001, nosakot kompensācijas attiecībā uz nederīgumu balto cukuru un jēlcukuru, ko izved bez turpmākas apstrādes, ir jāņem vērā situācija Kopienas un pasaules cukura tirgos, un jo īpaši cenas un izmaksu faktori, kas paredzēti minētās regulas 28. pantā. Saskaņā ar to pašu pantu vērā ir jāņem arī paredzēto izvedumu saimnieciskais aspekts.
- (3) Kompensācija attiecībā uz jēlcukuru nosakāma attiecībā uz standarta kvalitāti. Tā ir definēta I pielikuma II punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001. Šī kompensācija cita starpā nosakāma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu. Lielkristālu cukurs ir definēts Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē<sup>(2)</sup>. Kompensācija, kas tā aprēķināta cukuriem, kas satur aromatizētājus un krāsvielas, ir jāpiemēro to saharozes saturam un jānosaka attiecībā uz daudzumu 1 % šā satura.
- (4) Īpašos gadījumos eksporta kompensācijas summu var noteikt ar cita veida tiesību aktiem.
- (5) Kompensācija ir jānosaka reizi divās nedēļās. Šajā periodā tā var tikt grozīta.
- (6) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka atbilstīgi situācijai pasaules tirgū vai īpašajām prasībām atsevišķos tirgos produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija var atšķirties pēc to galamērķa.
- (7) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievadumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti maksliģis.
- (8) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievadumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (9) Ņemot vērā iepriekš minēto un pašreizējo situāciju cukura tirgū, un jo īpaši kotējumus vai cenas cukuram Kopienā un pasaules tirgū, kompensācijas nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti nederīgi Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

## PIELIKUMS

**KOMPENSĀCIJAS, KAS PIEMĒROJAMAS TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTA BALTĀ CUKURA UN JĒLCUKURA IZVEDUMIEM NO 2005. GADA 1. JŪLIJA <sup>(1)</sup>**

Produktu kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apmērs
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,04 <sup>(2)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,04 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,04 <sup>(2)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,04 <sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	34,83
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	34,83
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	34,83
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483

NB: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi definēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Skaitliskie galamērķu kodi norādīti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi:

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas), izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kā definēts ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā Nr. 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas iekļauts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

<sup>(1)</sup> Šajā pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas no 2005. gada 1. februāra saskaņā ar Padomes 2004. gada 22. decembra Lēmumu 2005/45/EK par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma, ar kuru groza Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem, noslēgšanu un pagaidu piemērošanu (OV L 23, 26.1.2005., 17. lpp.).

<sup>(2)</sup> Šis daudzums ir piemērojams jēlcukuram ar rezultativitāti 92 %. Ja izvestā jēlcukura rezultativitāte neatbilst 92 %, piemērojamās kompensācijas apjomu aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu.

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1014/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

ar ko nosaka eksporta kompensācijas attiecībā uz turpmāk neapstrādātiem sīrupiem un dažiem citiem cukura nozares produktiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Saskaņā ar 3. pantu Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95 attiecībā uz sīki izstrādātiem noteikumiem par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē <sup>(2)</sup>, kompensācija par 100 kilogramiem Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzēto produktu ir vienāda ar pamatdaudzumu, kas reizināts ar saharozes saturu, vajadzības gadījumā, ieskaitot citus cukurus, kas izteikti kā saharoze. Šo saharozes saturu nosaka saskaņā ar noteikumiem 3. pantā Regulā (EK) Nr. 2135/95.
- (3) Atbilstīgi 30. panta 3. punktam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 turpmāk neapstrādātas sorbozes eksporta kompensācijas pamatapjomam ir jābūt vienādam ar kompensācijas pamatapjomu, no kura atskaitīta viena simtdaļa ražošanas kompensācijas, kas saskaņā ar Komisijas 2001. gada 27. jūnija Regulu (EK) Nr. 1265/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus izpildes noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1260/2001 attiecībā uz ražošanas kompensācijas piešķiršanu dažu veidu cukura nozares produktiem, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, piemērojama produktiem <sup>(3)</sup>, kas uzskaitīti pēdējās minētās regulas pielikumā.
- (4) Saskaņā ar noteikumiem 30. panta 1. punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001 attiecībā uz pārējiem turpmāk neapstrādātiem produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1.

panta 1. punkta d) apakšpunktā, kompensācijas pamatapjomam ir jābūt vienādam ar simtdaļu no daudzuma, kurā vērā ņemta, pirmkārt, starpība starp intervences cenu baltajam cukuram bezdeficīta Kopienas reģionos mēnesī, attiecībā uz ko noteikts pamatapjoms, un kotējumiem vai cenām baltajam cukuram pasaules tirgū un, otrkārt, vajadzība nodrošināt līdzsvaru starp Kopienas pamatproduktu izmantojumu tādu pārstrādes preču izgatavošanā, ko paredzēts izvest uz trešajām valstīm, un tādu trešo valstu produktu izmantojumu, kas ievesti saskaņā ar režīmu ieviešana pārstrādei.

- (5) Saskaņā ar noteikumiem Regulas (EK) Nr. 1260/2001 30. panta 4. punktā pamatapjoma piemērojums var tikt attiecināts uz dažiem produktiem, kas uzskaitīti, minētās regulas 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā.
- (6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. pantu eksporta kompensāciju var paredzēt attiecībā uz minētās regulas 1. panta 1. punkta f), g) un h) apakšpunktā paredzētajiem produktiem bez turpmākas apstrādes. Kompensācija nosakāma attiecībā uz 100 kilogramiem sausas, jo īpaši ņemot vērā eksporta kompensāciju, kas piemērojama produktiem, uz ko attiecas KN kods 1702 30 91, un produktiem, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā, kā arī paredzēto izvedumu saimnieciskos aspektus. Attiecībā uz produktiem, kas paredzēti minētā punkta f) un g) apakšpunktā, kompensāciju piešķir vienīgi tiem produktiem, kas atbilst nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 2135/95 5. pantā, un attiecībā uz produktiem, kas paredzēti h) apakšpunktā, kompensāciju piešķir vienīgi tiem produktiem, kas atbilst nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 2135/95 6. pantā.
- (7) Iepriekš minētās kompensācijas nosakāmas katru mēnesi. Šajā periodā tās var grozīt.
- (8) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka, ievērojot situāciju pasaules tirgū vai īpašās prasības atsevišķos tirgos, iespējams, attiecībā uz produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija ir jādiferencē pēc to galamērķa.
- (9) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievadumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti mākslīgi.

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 63. lpp.

- (10) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievadumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (11) Ievērojot iepriekš minēto, kompensācijas konkrētajiem produktiem nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta d), f), g) un h) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas locekle*  
Mariann FISCHER BOEL

## PIELIKUMS

**EKSPORTA KOMPENSĀCIJAS ATTIECĪBĀ UZ TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTIEM SĪRUPIEM UN DAŽIEM CITA VEIDA CUKURA NOZARES PRODUKTIEM, PIEMĒROJAMAS NO 2005. GADA 1. JŪLIJA <sup>(1)</sup>**

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausas	34,83 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausas	34,83 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg sausas	66,17 <sup>(3)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483 <sup>(4)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausas	34,83 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483 <sup>(4)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483 <sup>(4)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483 <sup>(4) (5)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausas	34,83 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharozes saturs × 100 kg produkta tīrsvara	0,3483 <sup>(4)</sup>

N.B.: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi definēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.). Skaitliskie galamērķu kodi definēti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi:

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas), izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kas definēta ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā Nr. 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas iekļauts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

<sup>(1)</sup> Šajā pielikumā noteiktās likmes nav piemērojamas no 2005. gada 1. februāra saskaņā ar Padomes 2004. gada 22. decembra Lēmumu 2005/45/EK par Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīguma, ar kuru groza Eiropas Ekonomikas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīgumu par noteikumiem, kas piemērojami apstrādātiem lauksaimniecības produktiem, noslēgšanu un pagaidu piemērošanu (OV L 23, 26.1.2005., 17. lpp.).

<sup>(2)</sup> Piemērojams vienīgi produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2135/95 5. pantā.

<sup>(3)</sup> Piemērojams vienīgi produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 2135/95 6. pantā.

<sup>(4)</sup> Pamatapjoms nav piemērojams sīrupiem ar tīrību, kas ir zemāka par 85 % (Regula (EK) Nr. 2135/95). Saharozes saturu nosaka saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2135/95 3. pantu.

<sup>(5)</sup> Nav piemērojams produktam, kas definēts pielikuma 2. punktā Regulā (EEK) Nr. 3513/92 (OV L 355, 5.12.1992., 12. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1015/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 31. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1327/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2004. gada 19. jūlija Regulu (EK) Nr. 1327/2004 par pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, lai noteiktu maksājumus un/vai kompensācijas attiecībā uz baltā cukura eksportu 2004./2005. tirdzniecības gadam <sup>(2)</sup>, saistībā ar šā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm ir izsludināti uzaicinājumi uz konkursa daļu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1327/2004 9. panta 1. punktu ir paredzēts attiecīgs maksimālais eksporta

kompensācijas apjoms konkrētai konkursa daļai, jo īpaši ņemot vērā stāvokli un paredzamo attīstību Kopienas cukura tirgū un pasaules cukura tirgū.

- (3) Cukura pārvaldības komiteja nav siegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

31. konkursa daļai attiecībā uz balto cukuru, ko izsludina saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1327/2004, eksporta kompensācijas maksimālais apjoms ir noteikts 37,970 EUR/100 kg.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 246, 20.7.2004., 23. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1685/2004 (OV L 303, 30.9.2004., 21. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1016/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru nosaka ražošanas kompensāciju attiecībā uz balto cukuru, ko izmanto ķīmijas rūpniecībā, laikposmam no 2005. gada 1. līdz 31. jūlijam**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 7. panta 5. punkta piekto ievilkumu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 7. panta 3. punktu ražošanas kompensācijas var piešķirt par produktiem, kas uzskaitīti minētās regulas 1. panta 1. punkta a) un f) apakšpunktā, par sīrupiem, kas minēti tā pašā punkta d) apakšpunktā, kā arī par KN kodā 1702 50 00 minētu ķīmiski tīru fruktozi (levulozi) kā starpproduktu, turklāt līguma 23. panta 2. punktā minētajos apstākļos, ja šos produktus izmanto atsevišķu ķīmijas rūpniecības produktu izgatavošanā.
- (2) Komisijas 2001. gada 27. jūnija Regula (EK) Nr. 1265/2001, ar kuru nosaka, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par ražošanas kompensāciju piešķiršanu dažu cukura nozares produktu ražošanai, ko

izmanto ķīmijas rūpniecībā<sup>(2)</sup>, paredz, ka kompensācijas tiek noteiktas uz baltajam cukuram noteiktās kompensācijas pamata.

- (3) Regulas (EK) Nr. 1265/2001 9. pantā paredzēts, ka ražošanas kompensācija baltajam cukuram tiek noteikta ik mēnesi laikposmiem, kas sākas katra mēneša pirmajā dienā.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ražošanas kompensācija attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1265/2001 4. pantā paredzēto balto cukuru ir 33,170 EUR/100 tīrsvara kg laikposmam no 2005. gada 1. līdz 31. jūlijam.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 63. lpp.



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1017/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka ievadmuitas nodokli labības nozarē, kuru piemēro no 2005. gada 1. jūlija**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003, ar ko izveido labības tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96, ar ko izstrādā Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumus attiecībā uz ievadmuitas nodokli labības nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. pantā paredzēts, ka, ievēdot minētās Regulas 1. pantā uzskaitītos produktus, tiek iekasētas kopējā muitas tarifa nodevu likmes. Taču šā panta 2. punktā minētajiem produktiem ievadmuitas nodoklis ir vienāds ar intervences cenu šiem produktiem, tos ievēdot, palielinot to par 55 % un atskaitot CIF importa cenu, kas piemērojama attiecīgajai kravai. Taču šī nodeva nedrīkst pārsniegt muitas tarifa nodevu likmi.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 3. punktu CIF importēšanas cenas aprēķina, par pamatu ņemot attiecīgā produkta raksturīgās cenas pasaules tirgū.

- (3) Regulā (EK) Nr. 1249/96 ir sīki izstrādāti noteikumi, lai piemērotu Regulu (EK) Nr. 1784/2003 attiecībā uz ievadmuitas nodokli labības nozarē.

- (4) Ievadmuitas nodokli piemēro, kamēr nosaka jaunu nodokli un tas stājas spēkā.

- (5) Lai nodrošinātu ievadmuitas režīma normālu funkcionēšanu, ievadmuitas nodokļa aprēķināšanai jāņem reprezentatīvā tirgus likmes, kas konstatētas atsaucē perioda laikā.

- (6) Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1249/96, jānosaka ievadmuitas nodoklis saskaņā ar šās Regulas pielikumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minētie labības nozares ievadmuitas nodokļi ir noteikti šās Regulas I pielikumā, pamatojoties uz II pielikumā minēto informāciju.

**2. pants**

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1110/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 12. lpp.).

## I PIELIKUMS

**Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minēto produktu ievadmitas nodoklis, ko piemēro no 2005. gada 1. jūlija**

KN kods	Preču nosaukums	Ievadmita <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Augstas kvalitātes cietie kvieši	0,00
	vidējas kvalitātes	0,00
	zemas kvalitātes	0,00
1001 90 91	Parastas kviešu sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Parasti augstas kvalitātes kvieši, izņemot sēklu	0,00
1002 00 00	Rudzi	31,38
1005 10 90	Kukurūzas sēklas, izņemot hibrīdu	56,45
1005 90 00	Kukurūza, izņemot sēklas <sup>(2)</sup>	56,45
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīdu sēšanai	36,37

<sup>(1)</sup> Par precēm, ko Kopienā ievad pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu (Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 4. punkts), importētājs var saņemt nodevu samazinājumu:  
— 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūrā, vai

— 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Īrijā, Apvienotajā Karalistē, Dānijā, Igaunijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

<sup>(2)</sup> Importētājs saņem vienotas likmes samazinājumu 24 EUR/t, ja tiek pildīti nosacījumi, kas izstrādāti Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā.

## II PIELIKUMS

**Muitas nodokļu aprēķināšanas elementi**

laika posmam no 16.6.2005–29.6.2005

1) Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Biržas kotējumi	Mineapole	Čikāga	Mineapole	Mineapole	Mineapole	Mineapole
Produkti (% proteīnu 12 % mitrumā)	HRS2	YC3	HAD2	vidējā kvalitāte (*)	zema kvalitāte (**)	ASV mieži 2
Kotējums (EUR/t)	121,61 (***)	73,59	170,08	160,08	140,08	91,34
Subsīdija par Persijas līča reģionu (EUR/t)	—	9,19	—			—
Subsīdija par Lielo ezeru reģionu (EUR/t)	31,79	—	—			—

(\*) Atskaitījums 10 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 1. punkts)

(\*\*) Atskaitījums 30 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 3. pants)

(\*\*\*) Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts)

2) Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Frakts/izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 22,80 EUR/t; Lielo ezeru reģions–Roterdama 34,31 EUR/t.

3) Subsīdijas Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 2. punkta trešās daļas nozīmē: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1018/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

## ar ko ierobežo izvešanas atļauju derīguma termiņu noteikumiem labības pārstrādes produktiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 9. pantu,ņemot vērā Komisijas 2003. gada 28. jūlija Regulu (EK) Nr. 1342/2003 par sīki izstrādātiem noteikumiem ieviešanas un izvešanas atļauju režīma piemērošanai labības un rīsu nozarē<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1342/2003 7. panta 1. punktā ir noteikts izvešanas atļauju derīguma termiņš attiecībā uz kukurūzas pārstrādes produktiem. Šis derīguma termiņš ir noteikts līdz ceturtā mēneša beigām pēc atļaujas izsniegšanas atbilstīgi tirgus apstākļiem un veiksmīgas pārvaldes prasībām.
- (2) Pašreizējā situācija kukurūzas tirgū liek ierobežot atļauju izsniegšanu, lai neiesaistītu nekādus apjomus jaunajā periodā. Turpmākajos mēnešos izsniegtie sertifikāti jārezervē izvešanai, kas notiks līdz 2005. gada 3. septembrim. Tāpēc ir īslaicīgi jāierobežo to izvešanas atļauju derīguma termiņš, kuras izsniegs izpildei līdz 2005. gada 2. septembrim, un tādējādi ir īslaicīgi jāatkāpjas no Regulas (EK) Nr. 1342/2003 7. panta 1. punkta prasībām.
- (3) Lai nodrošinātu veiksmīgu tirgus pārvaldi un izvairītos no spekulācijām, jāparedz, ka saistībā ar dažām izvešanas atļaujām attiecībā uz kukurūzas pārstrādes produktiem jāveic eksporta muitas formalitātes visvēlākais līdz

2005. gada 2. septembrim neatkarīgi no tā, vai tas ir tiešs eksports vai tāds eksports, ko īsteno Padomes 1980. gada 4. marta Regulas (EEK) Nr. 565/80 par lauksaimniecības produktu eksporta kompensāciju iepriekšēju izmaksu<sup>(3)</sup>, 4. un 5. pantā paredzētā režīma ietvaros. Ar šo ierobežojumu notiek atkāpšanās no 28. panta 6. punkta un 29. panta 5. punkta Komisijas 1999. gada 15. aprīļa Regulā (EK) Nr. 800/1999 par lauksaimniecības produktu eksporta kompensāciju piemērošanas vispārīgiem nosacījumiem<sup>(4)</sup>.

- (4) Šajā regulā paredzēto pasākumu piemērošanai jābūt vienlaicīgai ar tās stāšanās spēkā, lai izvairītos no iespējamām tirgus traucējumiem.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1342/2003 7. panta 1. punkta, izvešanas atļauju derīguma termiņš pielikumā minētajiem produktiem, kuru pieteikumi iesniegti no šīs regulas spēkā stāšanās dienas līdz 2005. gada 26. augustam, ir ierobežots līdz 2005. gada 2. septembrim.

2. Eksporta muitas formalitātes saistībā ar minētajām atļaujām jānokārto visvēlākais līdz 2005. gada 2. septembrim.

Šis termiņš attiecas arī uz Regulas (EK) Nr. 800/1999 32. pantā minētajām formalitātēm par produktiem, uz ko sakarā ar šīm atļaujām attiecas Regulā (EEK) Nr. 565/80 paredzētais režīms.

Šo atļauju 22. ailē jābūt vienai no atzīmēm, kas ir II pielikumā.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1092/2004 (OV L 209, 11.6.2004., 9. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 62, 7.3.1980., 5. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 444/2003 (OV L 67, 12.3.2003., 3. lpp.).

<sup>(4)</sup> OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 671/2004 (OV L 105, 14.4.2004., 5. lpp.).

## PIELIKUMS I

**Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regulai, ar ko ierobežo izvešanas atļauju derīguma termiņu noteiktiem labības pārstrādes produktiem**

KN kods	Preču apraksts
	Kukurūzas produkti, ieskaitot šādas apakšpozīcijas:
1102 20	Kukurūzas milti
1103 13	Kukurūzas putraimi un rupja maluma milti
1103 29 40	Kukurūzas granulas
1104 19 50	Placināti kukurūzas graudi vai kukurūzas graudu pārslas
1104 23	Atsēnaloti kukurūzas graudi
1108 12 00	Kukurūzas ciete
1108 13 00	Kartupeļu ciete

## II PIELIKUMS

**2. panta 1. punktā minētie nosacījumi**

- *spāņu valodā*: Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1018/2005
- *čehu valodā*: Omezení stanovené na základě čl. 1 ods. 2 nařízení (ES) č. 1018/2005
- *dāņu valodā*: Begrænsning, jf. artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1018/2005
- *vācu valodā*: Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1018/2005
- *īgauņu valodā*: Piirang on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1018/2005 artikli 1 lõike 2 alusel
- *grieķu valodā*: Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1018/2005
- *angļu valodā*: Limitation provided for in Article 1(2) of Regulation (EC) No 1018/2005
- *franču valodā*: Limitation prévue à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1018/2005
- *itāļu valodā*: Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1018/2005
- *latviešu valodā*: Ierobežojums paredzēts Regulas (EK) Nr. 1018/2005 1. panta 2. punktā
- *lietuviešu valodā*: Apribojimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1018/2005 1 straipsnio 2 dalyje
- *ungāru valodā*: Korlátozott érvényességi időtartam az 1018/2005/EK rendelet 1. cikk (2) bekezdésének megfelelően
- *holandiešu valodā*: Bepierking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1018/2005
- *poļu valodā*: Ograniczenie przewidziane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1018/2005
- *portugāļu valodā*: Limitação estabelecida n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1018/2005
- *slovāku valodā*: Obmedzenie stanovené článkom 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1018/2005
- *slovēņu valodā*: Omejitev določena v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 1018/2005
- *somu valodā*: Asetuksen (EY) N:o 1018/2005 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
- *zvēdru valodā*: Begrænsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1018/2005.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1019/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā 4. protokolu par kokvilnu, kas ir pievienots Grieķijas pievienošanās aktam, kura jaunākie grozījumi ir izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1050/2001 <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Padomes 2001. gada 22. maija Regulu (EK) Nr. 1051/2001 par palīdzību kokvilnas ražošanai <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1051/2001 4. pantu neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū nosaka periodiski, atbilstīgi pasaules tirgū reģistrētajām attīrītās kokvilnas cenām un ņemot vērā vēsturisko attiecību starp neattīrītas kokvilnas reģistrēto cenu un attīrītās kokvilnas aprēķināto cenu. Šo vēsturisko attiecību nosaka 2. panta 2. punkts Komisijas 2001. gada 2. augusta Regulā (EK) Nr. 1591/2001 <sup>(3)</sup>, ar ko grozījumus kokvilnas atbalsta shēmas piemērošanā. Gadījumos, kad cenu pasaules tirgū nav iespējams noteikt šādi, cenu nosaka, pamatojoties uz pēdējo noteikto cenu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1051/2001 5. pantu neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū nosaka ražojumam ar

noteiktām īpašībām un ņemot vērā visizdevīgākos piedāvājumus un kotācijas pasaules tirgū no tā, ko uzskata par raksturīgu reālajām tirgus tendencēm. Šādā nolūkā ir jāaprēķina vienā vai vairākās Eiropas biržās reģistrētais vidējais piedāvājums un kotācija produktam, kas ir piegādāts CIF Kopienas ostā un nāk no dažādām piegādātājvalstīm, kuras uzskata par svarīgākajām starptautiskajā tirdzniecībā. Tomēr ir paredzēta iespēja mainīt kritērijus attīrītās kokvilnas cenas noteikšanai pasaules tirgū, lai atspoguļotu atšķirības, ko rada piegādātā ražojuma kvalitāte un attiecīgie piedāvājumi un kotācijas. Šī iespēja ir izklāstīta Regulas (EK) Nr. 1591/2001 3. panta 2. punktā.

- (3) Iepriekšminēto kritēriju pielietošana ļauj noteikt neattīrītas kokvilnas cenu pasaules tirgū atbilstīgi zemāk norādītajam līmenim,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1051/2001 4. pantā minētās neattīrītas kokvilnas cena pasaules tirgū tiek noteikta 21,815 EUR/100 kg.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 148, 1.6.2001., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 148, 1.6.2001., 3. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 210, 3.8.2001., 10. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1486/2002 (OV L 223, 20.8.2002., 3. lpp.).

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1020/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

## ar ko nosaka kompensācijas likmes dažiem labības un rīsu produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

šana piemērošanai kompensāciju iepriekšējas noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt šos dažādos mērķus.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. panta 1. punkts un Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. panta 1. punkts paredz, ka starpību starp šo regulu 1. pielikumā minēto produktu kotācijām vai to cenām pasaules tirgū un Kopienas cenām var segt ar eksporta kompensāciju.

(2) Komisijas 2000. gada 13. jūlija Regula (EK) Nr. 1520/2000, kas nosaka kopīgus sīkus noteikumus eksporta atmaksu piešķiršanas sistēmas piemērošanai noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo atmaksu apjoma noteikšanas kritērijus <sup>(3)</sup>, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likmes, ko piemēro gadījumos, kad šos produktus eksportē kā preces, kas nosauktas attiecīgi Regulas (EK) Nr. 1784/2003 III pielikumā vai Regulas (EK) Nr. 1785/2003 IV pielikumā.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 1. punkta pirmo daļu kompensācijas likmi par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta jānosaka katru mēnesi.

(4) Saistības, kas noslēgtas par kompensācijām, kuras var piešķirt, eksportējot lauksaimniecības produktus, kas ir tādu preču sastāvā, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, var apdraudēt augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana. Tādēļ šādās situācijās jāveic piesardzības pasākumi, nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētas kompensācijas likmes noteik-

(5) Ņemot vērā izlīgumu starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienotajām Valstīm attiecībā uz Kopienas pastas izstrādājumu eksportu uz Amerikas Savienotajām Valstīm, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 87/482/EEK <sup>(4)</sup>, jānoskaidro kompensācija par precēm ar KN kodu 1902 11 00 un 1902 19 atbilstoši to galamērķim.

(6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 3. un 5. punktu jānosaka pazemināta eksporta kompensācijas likme, ņemot vērā ražošanas kompensācijas summu saskaņā ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1722/93 <sup>(5)</sup>, ko piemēro attiecīgajam pamatproduktam, kas izmantots pieņemtajā preču ražošanas periodā.

(7) Uzskata, ka alkoholiskos dzērienus mazāk ietekmē to ražošanā izmantotās labības cena. Taču Apvienotās Karalistes, Īrijas un Dānijas Pievienošanās akta 19. protokols paredz, ka jāpieņem lēmums par pasākumiem, kas nepieciešami, lai veicinātu Kopienas labības izmantošanu alkoholisko dzērienu, ko iegūst no labības, ražošanā. Tādēļ jāpielāgo kompensācijas likme, ko piemēro labībai, kuru eksportē alkoholisko dzērienu veidā.

(8) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Kompensācijas likmes, ko piemēro pamatproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1520/2000 A pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. pantā vai Regulas (EK) Nr. 1785/2003 1. panta 1. punktā un kurus eksportē tādu preču veidā, kas minētas attiecīgi Regulas (EK) Nr. 1784/2003 III pielikumā vai Regulas (EK) Nr. 1785/2003 IV pielikumā, ir noteiktas šīs regulas pielikumā.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 177, 15.7.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 886/2004 (OV L 168, 15.2004., 14. lpp.).<sup>(4)</sup> OV L 275, 29.9.1987., 36. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 159, 1.7.1993., 112. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1548/2004 (OV L 280, 31.8.2004., 11. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks*  
Günter VERHEUGEN

---



## PIELIKUMS

**kompensāciju likmes, ko no 2005. gada 1. jūlija piemēro dažiem labības un rīsu produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums <sup>(1)</sup>**

(EUR par 100 kg)

KN kods	Produktu apraksts <sup>(2)</sup>	Kompensācijas likme par 100 kg pamatprodukta	
		Kompensācijas, nosakot iepriekš	Citos gadījumos
1001 10 00	Cietie kvieši: – eksportējot preces ar KN kodiem 1902 11 un 1902 19 uz Amerikas Savienotajām Valstīm – citos gadījumos	—	—
1001 90 99	Parastie kvieši un kviešu un rudzu maisījums: – eksportējot preces ar KN kodiem 1902 11 un 1902 19 uz Amerikas Savienotajām Valstīm – citos gadījumos: – – gadījumos, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 5. punkts <sup>(3)</sup> – – eksportējot preces, uz kurām attiecas apakšpozīcija 2208 <sup>(4)</sup> – – citos gadījumos	—	—
1002 00 00	Rudzi	—	—
1003 00 90	Mieži – eksportējot preces, uz kurām attiecas apakšpozīcija 2208 <sup>(4)</sup> – citos gadījumos	—	—
1004 00 00	Auzas	—	—
1005 90 00	Kukurūza šādos veidos: – ciete: – – gadījumos, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 5. punkts <sup>(3)</sup> – – eksportējot preces, uz kurām attiecas apakšpozīcija 2208 <sup>(4)</sup> – – citos gadījumos – glikoze, glikozes sīrups, maltodekstrīns, maltodekstrīna sīrups ar KN kodiem 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> – – gadījumos, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 5. punkts <sup>(3)</sup> – – eksportējot preces, uz kurām attiecas apakšpozīcija 2208 <sup>(4)</sup> – – citos gadījumos – eksportējot preces, uz kurām attiecas apakšpozīcija 2208 <sup>(4)</sup> – citā veidā (tostarp nepārstrādāts) Kartupeļu ciete ar KN kodu 1108 13 00, kas līdzīga produktam, ko iegūst no pārstrādātas kukurūzas: – gadījumos, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 5. punkts <sup>(3)</sup> – eksportējot preces, uz kurām attiecas apakšpozīcija 2208 <sup>(4)</sup> – citos gadījumos	3,160 1,988 4,250  2,098 1,491 3,188 1,988 4,250  2,769 1,988 4,250	3,423 1,988 4,250  2,361 1,491 3,188 1,988 4,250  3,174 1,988 4,250

<sup>(1)</sup> Šajā pielikuma noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz Bulgāriju no 2004. gada 1. oktobra, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un ko eksportē uz Šveices Konfederāciju vai uz Lihtenšteinas Firstisti no 2005. gada 1. februāra.

(EUR par 100 kg)

KN kods	Produktu apraksts <sup>(2)</sup>	Kompensācijas likme par 100 kg pamatprodukta	
		Kompensācijas, nosakot iepriekš	Citos gadījumos
ex 1006 30	Pilnīgi slīpēti rīsi: – apaļgraudu – vidējgraudu – garengraudu	—	—
1006 40 00	Šķeltie rīsi	—	—
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīda sēklas, sēšanai	—	—

<sup>(2)</sup> Attiecībā uz lauksaimniecības produktiem, ko iegūst no pamatprodukta vai/un pielīdzināto produktu pārstrādes, piemēro koeficientus, kas noteikti Komisijas Regulas (EK) Nr. 1520/2000 E pielikumā (OV L 177, 15.7.2000., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Attiecīgajām precēm ir KN kods 3505 10 50.

<sup>(4)</sup> Preces, kas nosauktas Regulas (EK) Nr. 1784/2003 III pielikumā vai minētas Regulas (EEK) Nr. 2825/93 2. pantā (OV L 258, 16.10.1993., 6. lpp.).

<sup>(5)</sup> Attiecībā uz sīrupiem ar KN kodiem NC 1702 30 99, 1702 40 90 un 1702 60 90, ko iegūst, jaucot glikozi un fruktozes sīrupu, eksporta kompensāciju var piešķirt tikai glikozes sīrupam.

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1021/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

## ar kuru nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 15. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 31. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 1. punkts paredz, ka starpību starp minētās regulas 1. panta a), b), c), d), e) un g) punktā minēto produktu pasaules tirgus cenām un cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensācijām.
- (2) Komisijas 2000. gada 13. jūlija Regula (EK) Nr. 1520/2000, kas nosaka kopīgus sīkus noteikumus eksporta atmaksu piešķiršanas sistēmas piemērošanai noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo atmaksu apjoma noteikšanas kritērijus<sup>(2)</sup>, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likmes, ko piemēro gadījumos, kad šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1255/1999 II pielikumā.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 1. punkta pirmo daļu katru mēnesi jānosaka kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta.
- (4) Taču gadījumā, kad dažus piena produktus eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, rodas risks, ka augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana var apdraudēt saistības, kas noslēgtas attiecībā uz šīm kompensācijām. Lai izvairītos no šī riska, jāveic attiecīgi piesardzības pasākumi, taču nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētu kompensācijas likmju noteikšana, ko piemēro, iepriekš nosakot kompensāciju likmes šiem produktiem, ir pasākums, kas ļauj sasniegt abus šos mērķus.

(5) Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 3. punkts paredz, ka, nosakot kompensācijas likmi, vajadzības gadījumā jāņem vērā ražošanas kompensācijas, palīdzība vai citi pasākumi ar līdzvērtīgām sekām, ko visās dalībvalstīs saskaņā ar regulu par attiecīgā produkta kopīgā tirgus organizāciju piemēro minētās regulas A pielikumā uzskaitītajiem pamatproduktiem vai pielīdzinātiem produktiem.

(6) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 12. panta 1. punkts paredz atbalstu par Kopienā ražotu vājpienu, kas pārstrādāts kazeinā vai kazeinātos, ja šāds piens un no tā ražots kazeīns vai kazeināts atbilst zināmiem standartiem.

(7) Komisijas 1997. gada 15. decembra Regula (EK) Nr. 2571/97 par sviesta pārdošanu par pazeminātām cenām un palīdzības piešķiršanu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu lietošanai miltu konditorejas izstrādājumu, saldējuma un citu pārtikas produktu ražošanā<sup>(3)</sup>, atļauj rūpniecībai, kas ražo noteiktas preces, sviestu un krējumu piedāvāt par pazeminātām cenām.

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Kompensācijas likmes, ko piemēro Regulas (EK) Nr. 1520/2000 A pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1255/1999 1. pantā minētajiem pamatproduktiem, ko eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1255/1999 II pielikumā, attiecībā uz produktiem, kas minēti šās regulas pielikumā, nosaka saskaņā ar šo pielikumu.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 177, 15.7.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 886/2004 (OV L 168, 1.5.2004., 14. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 350, 20.12.1997., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 921/2004 (OV L 163, 30.4.2004., 94. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks*  
Günter VERHEUGEN

---

## PIELIKUMS

**Kompensācijas likmes, ko no 2005. gada 1. jūlija piemēro dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likmes	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
ex 0402 10 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldīnātājiem, ar tauku saturu, kas nepārsniedz 1,5 % no svara (PG 2):		
	a) eksportējot preces ar KN kodu 3501	—	—
	b) eksportējot citas preces	15,00	15,00
ex 0402 21 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldīnātājiem, ar tauku saturu 26 % no svara (PG 3):		
	a) eksportējot preces, kuru sastāvā PG 3 pielīdzināto produktu veidā ir pazeminātas cenas sviests vai krējums, kas iegūts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2571/97	24,10	24,10
	b) eksportējot citas preces	52,10	52,10
ex 0405 10	Sviests ar tauku saturu 82 % no svara (PG 6):		
	a) eksportējot preces, kas satur pazeminātas cenas sviestu vai krējumu, kas izgatavots saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2571/97 izklāstītajiem nosacījumiem	41,00	41,00
	b) eksportējot preces, kas atbilst KN kodam 2106 90 98 un kuru piena tauku saturs ir 40 % vai vairāk no svara	104,25	104,25
	c) eksportējot citas preces	97,00	97,00

<sup>(1)</sup> Šajā pielikuma noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz Bulgāriju no 2004. gada 1. oktobra, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un ko eksportē uz Šveices Konfederāciju vai uz Lihtenšteinas Firstisti no 2005. gada 1. februāra.

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1022/2005

(2005. gada 30. jūnijs),

## ar kuru nosaka kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta a) apakšpunktu un 15. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 1. un 2. punkts paredz, ka starpību starp šīs regulas 1. panta 1. punkta a), c), d), f), g) un h) apakšpunktā minēto produktu cenām starptautiskajā tirdzniecībā un Kopienas cenām var segt ar eksporta kompensāciju gadījumos, kad šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas šīs regulas V pielikumā. Komisijas 2000. gada 13. jūlija Regula (EK) Nr. 1520/2000, kas nosaka kopīgus sīkus noteikumus eksporta atmaksu piešķiršanas sistēmas piemērošanai noteiktiem lauksaimniecības produktiem, ko eksportē tādu preču veidā, kuras neaptver Līguma I pielikums, kā arī šo atmaksu apjoma noteikšanas kritērijus<sup>(2)</sup>, precizē produktus, kuriem jānosaka kompensācijas likmes, ko piemēro gadījumos, kad šos produktus eksportē kā preces, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikumā.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1520/2000 4. panta 1. punktu katru mēnesi jānosaka kompensācijas likme par 100 kg katra attiecīgā pamatprodukta.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 3. punkts paredz, ka eksporta kompensācija, kuru piemēro par preces

sastāvā esošu produktu, nedrīkst būt lielāka par kompensāciju, ko piemēro šim produktam, to eksportējot bez turpmākas pārstrādes.

- (4) Kompensācijas, ko nosaka saskaņā ar šo regulu, var noteikt iepriekš, jo šobrīd nevar paredzēt tirgus situāciju turpmākajos mēnešos.
- (5) Saistības, kas noslēgtas attiecībā uz kompensācijām, kuras var piešķirt, eksportējot lauksaimniecības produktus, kas ir tādu preču sastāvā, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums, var apdraudēt augstu kompensācijas likmju iepriekšēja noteikšana. Tādēļ šādās situācijās jāveic piesardzības pasākumi, nodrošinot, lai tie nekavētu ilgtermiņa līgumu slēgšanu. Konkrētas kompensācijas likmes noteikšana piemērošanai kompensāciju iepriekšējās noteikšanas gadījumos ir pasākums, kas ļauj sasniegt šos dažādos mērķus.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Kompensāciju likmes, ko piemēro par pamatproduktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1520/2000 A pielikumā un Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. un 2. punktā un kurus eksportē kā preces, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1260/2001 I pielikumā, ir noteiktas šās regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —  
priekšsēdētāja vietnieks  
Günter VERHEUGEN

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 177, 15.7.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 886/2004 (OV L 168, 1.5.2004., 14. lpp.).

## PIELIKUMS

**Kompensācijas likmes, ko no 2005. gada 1. jūlija piemēro dažiem cukura nozares produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums <sup>(1)</sup>**

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likme, EUR par 100 kg	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
1701 99 10	Baltais cukurs	34,83	34,83

<sup>(1)</sup> Šajā pielikuma noteiktās likmes nav piemērojamas eksportam uz Bulgāriju no 2004. gada 1. oktobra, kā arī precēm, kas minētas Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija Nolīguma 2. protokola I un II tabulā un ko eksportē uz Šveices Konfederāciju vai uz Lihtenšteinas Firstisti no 2005. gada 1. februāra.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1023/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju sviestam saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 581/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maijā Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par kopējo piena un piena produktu tirgus organizāciju<sup>(1)</sup>, un it īpaši tās 31. panta 3. punkta trešo apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2004. gada 26. martā Regula (EK) Nr. 581/2004, ar kuru izsludina uzaicinājumu iesniegt pieteikumus uz pastāvīgo konkursu par eksporta kompensācijām saistībā ar dažiem sviesta veidiem<sup>(2)</sup> paredz pastāvīgu konkursu.
- (2) Ievērojot Komisijas 2004. gada 26. martā Regulas (EK) Nr. 580/2004 5. pantu, ar kuru ir noteikta konkursa procedūra saistībā ar eksporta kompensācijām dažiem piena produktiem<sup>(3)</sup>, kā arī pēc konkursam iesniegtu

pieteikumu izskatīšanas ir jānosaka maksimālā kompensācija konkursa periodam, kas beidzas 2005. gada 28. jūnijā.

- (3) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 581/2004 konkursa periodam līdz 2005. gada 28. jūnijam, produktiem un galamērķiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā, nosaka šādu maksimālo kompensāciju, kas norādīta šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 64. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 58. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).



## PIELIKUMS

(EUR/100 kg)

Produkts	Eksporta kompensācijas nomenklatūras kods	Maksimālais eksporta kompensācijas apjoms	
		Eksportam uz galamērķi, kas minēts Regulas (EK) Nr. 581/2004 1. panta 1. punkta pirmajā ievilkumā	Eksportam uz galamērķi, kas minēts Regulas (EK) Nr. 581/2004 1. panta 1. punkta otrajā ievilkumā
Sviests	ex 0405 10 19 9500	—	99,00
Sviests	ex 0405 10 19 9700	104,00	104,50
Sviesta eļļa	ex 0405 90 10 9000	—	127,50

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1024/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 582/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par kopējo piena un piena produktu tirgus organizāciju<sup>(1)</sup>, un it īpaši tās 31. panta 3. punkta trešo apakšpunktu, tā kā:

- (1) Komisijas 2004. gada 26. marta Regula (EK) Nr. 582/2004, ar kuru izsludina uzaicinājumu iesniegt pieteikumus uz pastāvīgo konkursu par eksporta kompensācijām saistībā ar sauso vājpienu<sup>(2)</sup>, paredz pastāvīgu konkursu.
- (2) Ievērojot Komisijas 2004. gada 26. marta Regulas (EK) Nr. 580/2004 5. pantu, ar kuru ir noteikta konkursa procedūra saistībā ar eksporta kompensācijām dažiem piena produktiem<sup>(3)</sup>, kā arī pēc konkursam iesniegto pieteikumu izskatīšanas ir jānosaka maksimālā eksporta

kompensācija konkursa periodam, kas beidzas 2005. gada 28. jūnijā.

- (3) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 582/2004 konkursa periodam līdz 2005. gada 28. jūnijā, produktiem un galamērķiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā, nosaka maksimālo kompensāciju 17,00 EUR/100 kg apmērā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —**Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 67. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004 (OV L 381, 28.12.2004., 25. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 58. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2250/2004.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1025/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka kompensācijas par labības un kviešu vai rudzu miltu, putrainu vai rupja maluma miltu eksportu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembris Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp Regulas 1. pantā minēto produktu kursu vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Kompensācijas jānosaka, ņemot vērā faktoros, kas minēti 1. pantā Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā<sup>(2)</sup>.
- (3) Attiecībā uz kviešu un rudzu miltiem, putrainiem un rupja maluma miltiem, šiem produktiem piemērojamo kompensāciju aprēķina, ņemot vērā attiecīgo produktu ražošanai nepieciešamo labības daudzumu. Šie daudzumi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 1501/95.

(4) Situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašas prasības var prasīt kompensācijas diferenciaciju dažiem produktiem atkarībā no to galamērķa.

(5) Kompensāciju nosaka reizi mēnesī. To starplaikā var mainīt.

(6) Šo noteikumu piemērošana pašreizējai tirgus situācijai labības nozarē un jo īpaši šo produktu kursiem vai cenām Kopienā un pasaules tirgū liek noteikt kompensāciju kā norādīts pielikumā.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Eksporta kompensācijas Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta a), b) un c) apakšpunktā minētajiem produktiem, kurus izved dabīgā veidā, izņemot iesalu, ir norādītas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —**Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1431/2003 (OV L 203, 12.8.2003., 16. lpp.).

## PIELIKUMS

**Komisijas 2005. gada 30. jūnija Regulai, ar ko nosaka kompensācijas par labības un kviešu vai rudzu miltu, putraimu vai rupja maluma miltu eksportu**

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

NB: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

C01: Visas trešās valstis, izņemot Albāniju, Bulgāriju, Rumāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Lihtenšteinu un Šveici.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1026/2005****(2005. gada 30. jūnijs),****ar ko nosaka kukurūzas ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu Regulā (EK) Nr. 868/2005  
minētajā uzaicinājumā uz konkursu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgos kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 12. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 868/2005<sup>(2)</sup>, ir atvērts konkurss par ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu, Spānijā ievēdot kukurūzu no trešām valstīm.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 1839/95<sup>(3)</sup>, Komisija var saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 25. pantā paredzēto procedūru nolemt noteikt ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu. To darot, jāņem vērā, jo īpaši, Regulas (EK) Nr. 1839/95 6. un 7. pantā paredzētie kritēriji. Līgumtiesības piešķir visiem pieteikumu iesniedzējiem, kuru piedāvā-

jums ir vienāds vai zemāks par ievaduitas nodokļa maksimālā samazinājuma līmeni.

- (3) Minēto kritēriju piemērošana pašreizējai situācijai attiecīgajos labības tirgos liek noteikt ievaduitas nodokļa maksimālo samazinājumu kā norādīts 1. pantā.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Piedāvājumiem, kas iesniegti laikā no 2005. gada 24. līdz 30. jūnijam. Regulā (EK) Nr. 868/2005 paredzētajā konkursā, kukurūzas ievaduitas nodokļa maksimālais samazinājums ir 20,20 EUR/t par kopējo maksimālo daudzumu 6 000 t.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2005. gada 30. jūnijā

*Komisijas vārdā —**Komisijas locekle*

Mariann FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 145, 9.6.2005., 18. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 177, 28.7.1995., 4. lpp. Regula jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

## II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

## PADOME

## PADOMES LĒMUMS

(2005. gada 21. jūnijs)

**par Nolīguma noslēgšanu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienotajām Valstīm par lobītiem rīsiem piemērojamo nodokļu aprēķina metodi un par grozījumiem Lēmumos 2004/617/EK, 2004/618/EK un 2004/619/EK**

(2005/476/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

Pakistānu, kurām katrai ir nozīmīga piegādātāja interese par produktiem ar HS kodu 1006 20 (lobīti rīsi).

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

- (4) Nolīgumi ar Indiju un Pakistānu ir apstiprināti Kopienas vārdā attiecīgi ar Padomes 2004. gada 11. augusta Lēmumiem 2004/617/EK <sup>(1)</sup> un 2004/618/EK <sup>(2)</sup>. Ar Padomes Lēmumu 2004/619/EK <sup>(3)</sup> ir noteiktas jaunas tarifu likmes lobītiem rīsiem (KN kods 1006 20) un slīpētiem rīsiem (KN kods 1006 30).

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 2003. gada 26. jūnijā Padome pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas atbilstīgi 1994. gada VVTT XXVIII pantam nolūkā grozīt dažas koncesijas attiecībā uz rīsiem. Attiecīgi Eiropas Kopiena 2003. gada 2. jūlijā informēja PTO par nodomu grozīt dažas koncesijas EK CXL grafikā.

- (5) Komisija ir veiksmīgi pabeigusi sarunas, vienojoties par Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienas un Amerikas Savienotajām Valstīm, kas tādēļ būtu jāapstiprina.

- (2) Komisija, apspriežoties ar komiteju, kas izveidota atbilstīgi EK līguma 133. pantam, ir risinājusi sarunas saskaņā ar Padomes pieņemtajiem sarunu veikšanas norādījumiem.

- (6) Lai nodrošinātu nolīguma pilnīgu piemērošanu no 2005. gada 1. marta un līdz brīdim, kad tiek grozīta Padomes Regula (EK) Nr. 1785/2003 (2003. gada 29. septembris) par rīsu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(4)</sup>, Komisija būtu jāpilnvaro paredzēt pagaidu atkāpes no minētās regulas un pieņemt īstenošanas pasākumus.

- (3) Komisija apspriedās ar ASV, kam ir galvenā interese par produktu ar HS kodu 1006 20 (lobīti rīsi) piegādi un nozīmīga piegādātāja interese attiecībā uz produktiem ar HS kodu 1006 30 (slīpēti rīsi), Taizemi, kam ir galvenā interese par produktu ar HS kodu 1006 30 (slīpēti rīsi) piegādi un nozīmīga piegādātāja interese par produktiem ar HS kodu 1006 20 (lobīti rīsi), kā arī ar Indiju un

- (7) Tā paša iemesla dēļ attiecīgās atkāpes Lēmumos 2004/617/EK, 2004/618/EK un 2004/619/EK būtu jāpagarina līdz 2006. gada 30. jūnijam.

<sup>(1)</sup> OV L 279, 28.8.2004., 17. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 279, 28.8.2004., 23. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 279, 28.8.2004., 29. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp.

(8) Juridiskas noteiktības labad Lēmumos 2004/617/EK un 2004/618/EK būtu jāprecizē, ka Komisijas pilnvaras paredzēt pagaidu atkāpes no Regulas (EK) Nr. 1785/2003, lai īstenotu attiecīgos nolīgumus, nozīmē arī pilnvarojumu pieņemt sīki izstrādātus īstenošanas pasākumus.

(9) Šā lēmumu īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību <sup>(1)</sup>,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### 1. pants

Ar šo Kopienas vārdā ir apstiprināts Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm par lobītiem rīsiem piemērojamo nodokļu aprēķina metodi.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

#### 2. pants

1. Ciktāl tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu minētā nolīguma pilnīgu piemērošanu no 2005. gada 1. marta, Komisija saskaņā ar šā lēmuma 6. panta 2. punktā minēto procedūru var atkāpties no Regulas (EK) Nr. 1785/2003 līdz brīdim, kad tiek grozīta minētā regula, bet ilgākais līdz 2006. gada 30. jūnijam.

2. Komisija pieņem sīki izstrādātus nolīguma īstenošanas noteikumus saskaņā ar šā lēmuma 6. panta 2. punktā minēto procedūru.

#### 3. pants

Lēmuma 2004/617/EK 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

##### “2. pants

1. Ciktāl tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu minētā nolīguma pilnīgu piemērošanu no 2004. gada 1. septembra, Komisija saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 2. punktā minēto procedūru var atkāpties no Regulas (EK) Nr. 1785/2003 līdz brīdim, kad tiek grozīta minētā regula, bet ilgākais līdz 2006. gada 30. jūnijam.

2. Komisija pieņem sīki izstrādātus nolīguma īstenošanas noteikumus saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 2. punktā minēto procedūru.”

#### 4. pants

Lēmuma 2004/618/EK 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

##### “2. pants

1. Ciktāl tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu minētā nolīguma pilnīgu piemērošanu no 2004. gada 1. septembra, Komisija saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 2. punktā minēto procedūru var atkāpties no Regulas (EK) Nr. 1785/2003 līdz brīdim, kad tiek grozīta minētā regula, bet ilgākais līdz 2006. gada 30. jūnijam.

2. Komisija pieņem sīki izstrādātus nolīguma īstenošanas noteikumus saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 2. punktā minēto procedūru.”

#### 5. pants

Lēmuma 2004/619/EK 2. pantā datumu “2005. gada 30. jūnijs” aizstāj ar “2006. gada 30. jūnijs”.

#### 6. pants

1. Komisijai palīdz Labības pārvaldības komiteja, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 <sup>(2)</sup> 25. pantu.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā noteiktais laikposms ir viens mēnesis.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

#### 7. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētāju pilnvaro izraudzīties personu, kura ir tiesīga parakstīt nolīgumu, lai tas kļūtu saistošs Kopienai <sup>(3)</sup>.

Luksemburgā, 2005. gada 21. jūnijā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
F. BODEN

<sup>(1)</sup> OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(3)</sup> Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs nolīguma spēkā stāšanās datumu Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

## TULKOJUMS

**NOLĪGUMS VĒSTUĻU APMAIŅAS VEIDĀ****starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm par lobītiem rīsiem piemērojamo nodokļu aprēķina metodi***A. Eiropas Kopienas vēstule*

Godātais kungs!

Pēc Eiropas Kopienas (EK) un Amerikas Savienotu Valstu sarunām EK piekrīt turpmāk minētajiem secinājumiem.

Dažiem lobītu rīsu veidiem (KN kods 1006 20) piemērojamā nodokļa likme

- 1) EK dažiem lobītu rīsu veidiem piemēro nodokļa likmi saskaņā ar 2. līdz 7. punktu.
- 2) Gada importa apjoma atskaites līmenis:
  - a) Pirmais tirdzniecības gads: pirmajā tirdzniecības gadā šā nolīguma ietvaros (no 2004. gada 1. septembra līdz 2005. gada 31. augustam) gada importa apjoma atskaites līmeni aprēķina kā lobīto rīsu kopējā importa vidējo apjomu, ko EK 25 dalībvalstīs ievada no visām izcelsmes vietām, tirdzniecības gados no 1999. gada 1. septembra līdz 2000. gada 31. augustam, no 2000. gada 1. septembra līdz 2001. gada 31. augustam un no 2001. gada 1. septembra līdz 2002. gada 31. augustam, atskaitot EK 25 dalībvalstīs importēto lobītu *Basmati* rīsu daudzumu un pieskaitot 10 % (t. i., 431 678 MT).
  - b) Pieaugums nākamajos tirdzniecības gados: attiecībā uz 2005./06., 2006./07. un 2007./08. tirdzniecības gadu gada importa apjoma atskaites līmenis tiek palielināts par 6 000 MT/gadā attiecībā pret iepriekšējā tirdzniecības gada līmeni. Ne vēlāk kā 90 dienas pirms tā tirdzniecības gada beigām, kas sākas 2007. gada 1. septembrī un ilgst līdz 2008. gada 31. augustam, abas puses sarīko apspriedes par ikgadējo pieaugumu nākamajos tirdzniecības gados, ņemot vērā izmaiņas EK rīsu tirgū, jo īpaši patēriņa izmaiņas, un vienojas par ikgadējo pieaugumu ne vēlāk kā 2008. gada 31. augustā.
- 3) Sešu mēnešu importa apjoma atskaites līmenis: katrā tirdzniecības gadā sešu mēnešu importa apjoma atskaites līmeni aprēķina kā 50 procentus no gada importa apjoma atskaites līmeņa, kas aprēķināts saskaņā ar 2. punktu un kas pirmajā tirdzniecības gadā būtu 215 839 MT.
- 4) Pusgada korekcijas piemērojamajām tarifu likmēm: 10 dienu laikā pēc pirmā sešu mēnešu perioda beigām pirmajā tirdzniecības gadā EK pārskata un, ja nepieciešams, koriģē piemērojamo tarifu likmi šādi:
  - a) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms sešu mēnešu periodā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem *mazāks* nekā importa apjoma atskaites līmenis minētajā periodā, kā aprēķināts saskaņā ar 3. punktu (t. i., mazāks nekā 183 463 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 30/MT;
  - b) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms sešu mēnešu periodā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem *lielāks* nekā importa apjoma atskaites līmenis minētajā periodā, kā aprēķināts saskaņā ar 3. punktu (t. i., lielāks nekā 248 215 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 65/MT;
  - c) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms sešu mēnešu periodā, kas tikko noslēdzies, neatšķiras par vairāk nekā 15 procentiem (ieskaitot) no importa apjoma atskaites līmeņa minētajā periodā, kā aprēķināts saskaņā ar 3. punktu (t. i., no 183 463 MT līdz 248 215 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 42,5/MT.



Iepriekš a) līdz c) apakšpunktā minētajos aprēķinos uzskata, ka faktiskais lobītu rīsu importa apjoms ir visi importētie daudzumi, kas EK 25 dalībvalstīs ievesti no visām izcelsmes vietām, ar KN kodu 1006 20, atskaitot EK 25 dalībvalstīs ievesto lobītu *Basmati* rīsu daudzumu.

5) Gada beigu korekcijas piemērojamajām tarifu likmēm: 10 dienu laikā pēc tirdzniecības gada beigām EK pārskata un, ja nepieciešams, koriģē piemērojamo tarifu likmi šādi:

a) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms tirdzniecības gadā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem *mazāks* nekā gada importa apjoma atskaites līmenis minētajā divpadsmit mēnešu laikposmā, kā aprēķināts saskaņā ar 2. punktu (t. i., mazāks nekā 366 926 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 30/MT;

b) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms tirdzniecības gadā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem *lielāks* nekā gada importa apjoma atskaites līmenis minētajā divpadsmit mēnešu laikposmā, kā aprēķināts saskaņā ar 2. punktu (t. i., lielāks nekā 496 430 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 65/MT;

c) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms tirdzniecības gadā, kas tikko noslēdzies, neatšķiras par vairāk nekā 15 procentiem no gada importa apjoma atskaites līmeņa minētajā divpadsmit mēnešu laikposmā, kā aprēķināts saskaņā ar 2. punktu (t. i., no 366 926 MT līdz 496 430 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 42,5/MT.

Iepriekš a) līdz c) apakšpunktā minētajos aprēķinos uzskata, ka faktiskais lobītu rīsu importa apjoms ir visi importētie daudzumi, kas EK 25 dalībvalstīs ievesti no visām izcelsmes vietām, ar KN kodu 1006 20, atskaitot EK 25 dalībvalstīs ievesto lobītu *Basmati* rīsu daudzumu.

6) Dati: Gada vai pusgada faktiskā importa apjoma aprēķins saskaņā ar 4. un 5. punktu tiek veikts, izmantojot EK rīsu ieviešanas atļauju datus. EK ik nedēļas publicē šos datus internetā.

7) Pārredzamība: EK nekavējoties sniedz publisku paziņojumu, ja tiek mainīta piemērojamā tarifu likme.

8) Apspriedes: pēc vienas vai otras puses pieprasījuma abas puses 30 dienu laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas uzsāk apspriedes par jautājumiem, uz ko attiecas šis nolīgums.

9) Ja apspriedēs puses nespēj jautājumus atrisināt 30 dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas, ASV var iesniegt EK rakstveida paziņojumu par nodomu izmantot savas tiesības saskaņā ar 1994. gada VVTT XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktu, kā paredzēts 10. punktā še turpmāk, savukārt EK var iesniegt rakstveida paziņojumu ASV par nodomu izbeigt šo nolīgumu atbilstīgi 11. punktam.

10) 1994. gada VVTT XXVIII pantā paredzēto tiesību izmantošanas termiņa pagarinājums:

a) Puses vienojas, ka termiņu būtībā līdzvērtīgu koncesiju atcelšanai atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam uzskata par pagarinātu. Attiecīgi, ASV var izmantot savas tiesības atcelt būtībā līdzvērtīgas koncesijas atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam jebkurā laikā pēc 30 dienu termiņa beigām pēc rakstiska paziņojuma EK par ASV nodomu šādas tiesības izmantot, un EK neuzstāj, ka ASV ir liegts veikt pasākumus atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam, pamatojoties uz to, ka rīcība nav veikta laikā.

b) Neatkarīgi no a) apakšpunkta, ASV neizmanto jebkādas tiesības atcelt būtībā līdzvērtīgas koncesijas, ja vien tās nav pieprasījušas apspriedes un iesniegušas paziņojumu atbilstīgi 9. punktam. Ja EK nolemj izbeigt šo nolīgumu, ASV ir tiesības nekavējoties izmantot visas tiesības, kas attiecīgi paredzētas XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktā.

- 11) EK šo nolīgumu neizbeidz, ja vien tā nav pieprasījusi apspriedes un iesniegusi paziņojumu atbilstīgi 9. punktam. EK var izbeigt nolīgumu jebkurā laikā pēc 30 dienu termiņa beigām pēc 9. punktā minētā paziņojuma iesniegšanas. Ja Savienotās Valstis atceļ koncesijas atbilstīgi 10. punktam, EK ir tiesības nekavējoties izbeigt šo nolīgumu.
- 12) Ievērojot 10. punkta noteikumus, šis nolīgums neskar EK tiesības apstrīdēt ASV izdarītu koncesiju atcelšanu, ja tā uzskata, ka atcelšana neatbilst 1994. gada VVTT XXVIII pantam vai citiem attiecīgajiem PTO vienošanās noteikumiem.
- 13) EK apspriežas un sadarbojas ar ASV, lai saņemtu PTO Ģenerālpadomes piekrišanu pagarināt termiņu būtībā līdzvērtīgu koncesiju atcelšanai atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam.
- 14) Šo nolīgumu puses apstiprina atbilstīgi savām procedūrām. EK uzskata, ka šis nolīgums nav uzskatāms par precedentu turpmākām sarunām saistībā ar XXVIII pantu.
- 15) Šā nolīguma noteikumus piemēro no 2005. gada 1. marta. Šajā nolūkā EK ievieš nepieciešamās iekšējās procedūras, lai nodrošinātu 4. punkta īstenošanu attiecībā uz lobītu rīsu importu laikā no 2005. gada 1. marta līdz 2005. gada 31. augustam.

Es būtu ļoti pateicīgs, ja Jūs varētu apstiprināt Jūsu valdības piekrišanu iepriekš minētajam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

*Eiropas Kopienas vārdā*

## B. Amerikas Savienoto Valstu vēstule

Godātais kungs!

Man ir gods apliecināt, ka esmu saņēmis Jūsu vēstuli ar šodienas datumu, kurā lasāms:

“Pēc Eiropas Kopienas (EK) un Amerikas Savienotu Valstu sarunām EK piekrīt turpmāk minētajiem secinājumiem.

Dažiem lobītu rīsu veidiem (KN kods 1006 20) piemērojamā nodokļa likme

- 1) EK dažiem lobītu rīsu veidiem piemēro nodokļa likmi saskaņā ar 2. līdz 7. punktu.
- 2) Gada importa apjoma atskaites līmenis:
  - a) Pirmais tirdzniecības gads: pirmajā tirdzniecības gadā šā nolīguma ietvaros (no 2004. gada 1. septembra līdz 2005. gada 31. augustam) gada importa apjoma atskaites līmeni aprēķina kā lobīto rīsu kopējā importa vidējo apjomu, ko EK 25 dalībvalstīs ievada no visām izcelsmes vietām, tirdzniecības gados no 1999. gada 1. septembra līdz 2000. gada 31. augustam, no 2000. gada 1. septembra līdz 2001. gada 31. augustam un no 2001. gada 1. septembra līdz 2002. gada 31. augustam, atskaitot EK 25 dalībvalstīs importēto lobītu *Basmati* rīsu daudzumu un pieskaitot 10 % (t. i., 431 678 MT).
  - b) Pieaugums nākamajos tirdzniecības gados: attiecībā uz 2005./06., 2006./07. un 2007./08. tirdzniecības gadu gada importa apjoma atskaites līmenis tiek palielināts par 6 000 MT/gadā attiecībā pret iepriekšējā tirdzniecības gada līmeni. Ne vēlāk kā 90 dienas pirms tā tirdzniecības gada beigām, kas sākas 2007. gada 1. septembrī un ilgst līdz 2008. gada 31. augustam, abas puses sarīko apspriedes par ikgadējo pieaugumu nākamajos tirdzniecības gados, ņemot vērā izmaiņas EK rīsu tirgū, jo īpaši patēriņa izmaiņas, un vienojas par ikgadējo pieaugumu ne vēlāk kā 2008. gada 31. augustā.
- 3) Sešu mēnešu importa apjoma atskaites līmenis: katrā tirdzniecības gadā sešu mēnešu importa apjoma atskaites līmeni aprēķina kā 50 procentus no gada importa apjoma atskaites līmeņa, kas aprēķināts saskaņā ar 2. punktu un kas pirmajā tirdzniecības gadā būtu 215 839 MT.
- 4) Pusgada korekcijas piemērojamajām tarifu likmēm: 10 dienu laikā pēc pirmā sešu mēnešu perioda beigām pirmajā tirdzniecības gadā EK pārskata un, ja nepieciešams, koriģē piemērojamo tarifu likmi šādi:
  - a) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms sešu mēnešu periodā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem mazāks nekā importa apjoma atskaites līmenis minētajā periodā, kā aprēķināts saskaņā ar 3. punktu (t. i., mazāks nekā 183 463 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 30/MT;
  - b) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms sešu mēnešu periodā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem lielāks nekā importa apjoma atskaites līmenis minētajā periodā, kā aprēķināts saskaņā ar 3. punktu (t. i., lielāks nekā 248 215 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 65/MT;
  - c) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms sešu mēnešu periodā, kas tikko noslēdzies, neatšķiras par vairāk nekā 15 procentiem (ieskaitot) no importa apjoma atskaites līmeņa minētajā periodā, kā aprēķināts saskaņā ar 3. punktu (t. i., no 183 463 MT līdz 248 215 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 42,5/MT.

Iepriekš a) līdz c) apakšpunktā minētajos aprēķinos uzskata, ka faktiskais lobītu rīsu importa apjoms ir visi importētie daudzumi, kas EK 25 dalībvalstīs ievesti no visām izcelsmes vietām, ar KN kodu 1006 20, atskaitot EK 25 dalībvalstīs ievesto lobītu *Basmati* rīsu daudzumu.

- 5) Gada beigu korekcijas piemērojamajām tarifu likmēm: 10 dienu laikā pēc tirdzniecības gada beigām EK pārskata un, ja nepieciešams, koriģē piemērojamo tarifu likmi šādi:
- a) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms tirdzniecības gadā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem mazāks nekā gada importa apjoma atskaites līmenis minētajā divpadsmit mēnešu laikposmā, kā aprēķināts saskaņā ar 2. punktu (t. i., mazāks nekā 366 926 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 30/MT;
  - b) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms tirdzniecības gadā, kas tikko noslēdzies, ir par vairāk nekā 15 procentiem lielāks nekā gada importa apjoma atskaites līmenis minētajā divpadsmit mēnešu laikposmā, kā aprēķināts saskaņā ar 2. punktu (t. i., lielāks nekā 496 430 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 65/MT;
  - c) ja faktiskais lobītu rīsu importa apjoms tirdzniecības gadā, kas tikko noslēdzies, neatšķiras par vairāk nekā 15 procentiem no gada importa apjoma atskaites līmeņa minētajā divpadsmit mēnešu laikposmā, kā aprēķināts saskaņā ar 2. punktu (t. i., no 366 926 MT līdz 496 430 MT pirmajā tirdzniecības gadā), EK piemēro tarifa likmi EUR 42,5/MT.

Iepriekš a) līdz c) apakšpunktā minētajos aprēķinos uzskata, ka faktiskais lobītu rīsu importa apjoms ir visi importētie daudzumi, kas EK 25 dalībvalstīs ievesti no visām izcelsmes vietām, ar KN kodu 1006 20, atskaitot EK 25 dalībvalstīs ievesto lobītu *Basmati* rīsu daudzumu.

- 6) Dati: Gada vai pusgada faktiskā importa apjoma aprēķins saskaņā ar 4. un 5. punktu tiek veikts, izmantojot EK rīsu ieviešanas atļauju datus. EK ik nedēļas publicē šos datus internetā.
- 7) Pārredzamība: EK nekavējoties sniedz publisku paziņojumu, ja tiek mainīta piemērojamā tarifu likme.
- 8) Apspriedes: pēc vienas vai otras puses pieprasījuma abas puses 30 dienu laikā pēc šāda pieprasījuma saņemšanas uzsāk apspriedes par jautājumiem, uz ko attiecas šis nolīgums.
- 9) Ja apspriedēs puses nespēj jautājumus atrisināt 30 dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas, ASV var iesniegt EK rakstveida paziņojumu par nodomu izmantot savas tiesības saskaņā ar 1994. gada VVTT XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktu, kā paredzēts 10. punktā šē turpmāk, savukārt EK var iesniegt rakstveida paziņojumu ASV par nodomu izbeigt šo nolīgumu atbilstīgi 11. punktam.
- 10) 1994. gada VVTT XXVIII pantā paredzēto tiesību izmantošanas termiņa pagarinājums:
- a) Puses vienojas, ka termiņu būtībā līdzvērtīgu koncesiju atcelšanai atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam uzskata par pagarinātu. Attiecīgi, ASV var izmantot savas tiesības atcelt būtībā līdzvērtīgas koncesijas atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam jebkurā laikā pēc 30 dienu termiņa beigām pēc rakstiska paziņojuma EK par ASV nodomu šādas tiesības izmantot, un EK neuzstāj, ka ASV ir liegts veikt pasākumus atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam, pamatojoties uz to, ka rīcība nav veikta laikā.
  - b) Neatkarīgi no a) apakšpunkta, ASV neizmanto jebkādas tiesības atcelt būtībā līdzvērtīgas koncesijas, ja vien tās nav pieprasījušas apspriedes un iesniegušas paziņojumu atbilstīgi 9. punktam. Ja EK nolemj izbeigt šo nolīgumu, ASV ir tiesības nekavējoties izmantot visas tiesības, kas attiecīgi paredzētas XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktā.

- 11) EK šo nolīgumu neizbeidz, ja vien tā nav pieprasījusi apspriedes un iesniegusi paziņojumu atbilstīgi 9. punktam. EK var izbeigt nolīgumu jebkurā laikā pēc 30 dienu termiņa beigām pēc 9. punktā minētā paziņojuma iesniegšanas. Ja Savienotās Valstis atceļ koncesijas atbilstīgi 10. punktam, EK ir tiesības nekavējoties izbeigt šo nolīgumu.
- 12) Ievērojot 10. punkta noteikumus, šis nolīgums neskar EK tiesības apstrīdēt ASV izdarītu koncesiju atcelšanu, ja tā uzskata, ka atcelšana neatbilst 1994. gada VVTT XXVIII pantam vai citiem attiecīgajiem PTO vienošanās noteikumiem.
- 13) EK apspriežas un sadarbojas ar ASV, lai saņemtu PTO Ģenerālpadomes piekrišanu pagarināt termiņu būtībā līdzvērtīgu koncesiju atcelšanai atbilstīgi XXVIII panta 3. punkta a) apakšpunktam.
- 14) Šo nolīgumu puses apstiprina atbilstīgi savām procedūrām. EK uzskata, ka šis nolīgums nav uzskatāms par precedentu turpmākām sarunām saistībā ar XXVIII pantu.
- 15) Šā nolīguma noteikumus piemēro no 2005. gada 1. marta. Šajā nolūkā EK ievieš nepieciešamās iekšējās procedūras, lai nodrošinātu 4. punkta īstenošanu attiecībā uz lobītu rīsu importu laikā no 2005. gada 1. marta līdz 2005. gada 31. augustam.”.

Amerikas Savienotajām Valstīm ir gods apstiprināt piekrišanu šās vēstules saturam.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

*Amerikas Savienoto Valstu vārdā*

---

# KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2005. gada 29. jūnijs),

ar ko paredz atkāpes no atsevišķiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz Horvātijas izcelsmes *Vitis L.* augiem, izņemot to augļus

(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 1920)

(2005/477/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2000. gada 8. maija Direktīvu 2000/29/EK par aizsardzības pasākumiem pret tādu organismu ieviešanu, kas kaitīgi augiem vai augu produktiem, un pret to izplatību Kopienā <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu,

ņemot vērā Itālijas un Slovēnijas lūgumu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Direktīvu 2000/29/EK Kopienā principā nedrīkst ievest *Vitis L.* augus, izņemot to augļus, kuru izcelsme ir trešās valstīs.

(2) Itālija un Slovēnija ir lūgušas atbrīvojumu no aizlieguma importēt *Vitis L.* augus, izņemot to augļus, no Horvātijas vai arī paredzēt atkāpi no šā aizlieguma uz ierobežotu laiku, lai specializētām stādaudzētavām dotu iespēju pavairot šos augus pirms to atpakaļizvešanas uz Horvātiju.

(3) Komisija uzskata, ka nepastāv risks augiem vai augu produktiem kaitīgu organismu izplatībai, ja Horvātijas izcelsmes *Vitis L.* augiem, izņemot to augļus, piemēro šajā lēmumā paredzētos īpašos nosacījumus.

(4) Tādēļ dalībvalstīm uz ierobežotu laiku jāatļauj ievest to teritorijā šādus augus, kam paredz īpašus nosacījumus.

(5) Minētā atļauja vairs nav derīga, ja tiek konstatēts, ka šajā lēmumā iekļautie īpašie nosacījumi nav pietiekami, lai nepieļautu kaitīgu organismu ieviešanu Kopienā, vai arī tie netiek izpildīti.

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās augu veselības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Atkāpjoties no Direktīvas 2000/29/EK 4. panta 1. punkta, saskaņā ar minētās direktīvas III pielikuma A daļas 15. punktu, dalībvalstīm jāatļauj ievest to teritorijā Horvātijas izcelsmes *Vitis L.* augus (turpmāk tekstā "augi"), izņemot to augļus, kas paredzēti potēšanai Kopienā.

Lai saņemtu atbrīvojumu, papildus Direktīvas 2000/29/EK I un II pielikumā iekļautajiem nosacījumiem augiem piemēro šā lēmuma pielikumā paredzētos īpašos nosacījumus, un tos ievieš Kopienā laikposmā no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. martam.

### 2. pants

Dalībvalstis, kuras izmanto atkāpi, kas paredzēta 1. pantā, vēlākais līdz 2006. gada 1. jūlijam Komisijai un citām dalībvalstīm iesniedz:

<sup>(1)</sup> OV L 169, 10.7.2000., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2005/16/EK (OV L 57, 3.3.2005., 19. lpp.).

a) informāciju par augu daudzumu, kas ievesti atbilstoši šim lēmumam, un

b) pielikuma 6. punktā minēto detalizēto tehnisko ziņojumu par oficiālajām pārbaudēm.

4. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Visas dalībvalstis, kurās augi pēc ieviešanas to teritorijā vēlāk tiek izmantoti potēšanai, vēlākais līdz 2006. gada 1. jūlijam sniedz Komisijai un citām dalībvalstīm pielikuma 8. punkta b) apakšpunktā minēto detalizēto tehnisko ziņojumu par oficiālajām pārbaudēm un analizēm.

Briselē, 2005. gada 29 jūnijā.

3. pants

Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai un citām dalībvalstīm par visiem sūtījumiem, kas ievesti to teritorijā saskaņā ar šo lēmumu, taču, kā atklājies vēlāk, šim lēmumam neatbilst.

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU

## PIELIKUMS

**Īpašie nosacījumi, kas attiecas uz Horvātijas izcelsmes Vītis L. augiem, izņemot to augļus, kuriem piešķirta 1. pantā paredzētā atkāpe**

1. Augi ir *Babić, Borgonja, Dišeča belina, Graševina, Grk, Hrvatica, Kraljevina, Malvazija istarska, Maraština, Malvasija, Muškat momjanski, Muškat ruža porečki, Plavac mali, Plavina-Plavka, Pošip, Škrlet, Teran, Trnjak, Plavac veli, Vugava* vai *Zlahtina* šķirņu pavairošanas materiāls snaudošo pumpuru veidā, kas:
  - a) paredzēti potēšanai Kopienas teritorijā saimniecībās, kas minētas 7. punktā, uz potcelmiem, kas izaudzēti Kopienas teritorijā;
  - b) ievākti potcelmu audzētavās, kas oficiāli reģistrētas Horvātijā. Reģistrēto stādaudzētavu saraksti ir pieejami tām dalībvalstīm, kas izmanto atkāpi, un Komisijai ne vēlāk kā 2005. gada 31. oktobrī. Minētajos sarakstos norāda šķirņu nosaukumus, rindu skaitu, kurās iestādīta minētā šķirne, stādu skaitu rindā katrā stādaudzētavā, ja vien šie augi atzīti par piemērotiem nosūtīšanai uz Kopienas 2006. gadā, saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti šajā lēmumā;
  - c) atbilstoši iepakoti, un uz to iepakojuma skaidri norādīts marķējums, kas ļauj identificēt reģistrēto stādaudzētavu un šķirni.
2. Augiem pievieno fitosanitāro sertifikātu, kas izsniegts Horvātijā saskaņā ar Direktīvas 2000/29/EK 13. panta 1. punktu, pamatojoties uz tajā noteiktajām pārbaudēm, kas īpaši apliecina, ka tajos nav minēto kaitīgo organismu:

*Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch),

*Xylophilus ampelinus* (Panagopoulos) Willems u.c.,

Vīnogulāju *Flavescence dorée*,

*Xylella fastidiosa* (Well & Raju),

*Trechispora brinkmannii* (Bresad.) Rogers,

tabakas gredzenplankumainības vīruss,

tomātu gredzenplankumainības vīruss,

krūmmelleņu lapu lāsumainības vīruss,

persiku rozešu mozaīkas vīruss.

Sertifikāta ailē "Papildu deklarācija" sniedz norādi "Šis sūtījums atbilst Lēmumā 2005/477/EK noteiktajiem nosacījumiem".

3. Horvātijas oficiālā augu aizsardzības organizācija nodrošina augu identitāti no to ievākšanas brīža, kas minēts 1. punkta b) apakšpunktā, līdz brīdim, kad tie tiek iekrauti izvešanai uz Kopienas teritoriju.
4. Augus iaved caur ievēšanas punktiem, ko šim mērķim izveidojusi dalībvalsts, kurā tie atrodas.

Ievēšanas punktus un Direktīvā 2000/29/EK norādīto par attiecīgo ievēšanas punktu atbildīgās oficiālās iestādes nosaukumu un adresi dalībvalsts iepriekš laikus paziņo Komisijai un pēc pieprasījuma minēto informāciju dara pieejamu citām dalībvalstīm.

Ja augu ievēšana Kopienā notiek citā dalībvalstī, nevis dalībvalstī, kura izmanto atļauju, kas minēta 1. pantā, turpmāk tekstā "atļauja", ievēšanas dalībvalsts atbildīgās oficiālās iestādes informē to dalībvalstu atbildīgās oficiālās iestādes, kuras izmanto atļauju, un sadarbojas ar tām, lai nodrošinātu šā lēmuma ievērošanu.



5. Pirms augu ieviešanas Kopienā, ievēdēju oficiāli informē par nosacījumiem, kas iekļauti 1. līdz 4. punktā. Minētais ievēdējs par katru ieviešanu iepriekš laikus paziņo ieviešanas dalībvalsts atbildīgajai oficiālajai iestādei, un šī dalībvalsts bez kavēšanās nosūta Komisijai šādus paziņojuma datus:

- a) materiāla veidu;
- b) šķirni un daudzumu;
- c) deklarēto ieviešanas datumu un ieviešanas punkta apstiprinājumu;
- d) nosaukumus, adreses un atrašanās vietas 7. punktā minētajām saimniecībām, kurās pumpurus izmantos potēšanai un uzglabās.

Ievēdējs informē oficiālās atbildīgās iestādes par visām izmaiņām iepriekš minētajā informācijā, tiklīdz tās ir zināmas.

Attiecīgā dalībvalsts nekavējoties informē Komisiju par iepriekš minēto informāciju un par visām tajā izdarītajām izmaiņām.

Vismaz divas nedēļas pirms ieviešanas dienas ievēdējs paziņo atbildīgajai oficiālajai iestādei, kurā no saimniecībām, kas minētas 7. punktā, augi tiks izmantoti potēšanai.

6. Pārbaudes, attiecīgā gadījumā arī analīzes, kas noteiktas saskaņā ar Direktīvas 2000/29/EK 13. pantu un saskaņā ar šā lēmuma noteikumiem, veic atbildīgās oficiālās iestādes dalībvalstīs, kuras izmanto atļauju, un vajadzības gadījumā sadarbībā ar oficiālajām iestādēm dalībvalstī, kurā augi tiks uzglabāti.

Veicot pārbaudes, dalībvalsts(-is) pārbauda un vajadzības gadījumā veic analīzes attiecībā uz 2. punktā minētajiem kaitīgajiem organismiem. Ja šādi organismi atklāti, par to tūlīt paziņo Komisijai. Attiecīgi rīkojas, lai iznīcinātu kaitīgos organismus un vajadzības gadījumā arī attiecīgos augus.

7. Augus izmanto potēšanai tikai saimniecībās, kas oficiāli reģistrētas un apstiprinātas atļaujas saņemšanai.

Persona, kas paredzējusi izmantot augus potēšanai, iepriekš paziņo saimniecības īpašnieka adresi un vārdu atbildīgajām oficiālajām iestādēm dalībvalstī, kurā atrodas šīs saimniecības.

Ja potēšanas vieta atrodas dalībvalstī, kas nav dalībvalsts, kura izmanto atļauju, tās dalībvalsts atbildīgās oficiālās iestādes, kas atļauju izmanto, paziņo atbildīgajām oficiālajām iestādēm dalībvalstī, kurā atrodas saimniecība, tās saimniecības nosaukumu un adresi, kurā augi tiks izmantoti potēšanai. Šādu informāciju sniedz laikā, kad saņemts 5. punkta pēdējā daļā minētais iepriekšējais paziņojums no ievēdēja.

8. Saimniecībās, kas minētas 7. punktā:

- a) augus, kuros nav konstatēti kaitīgie organismi, kas minēti 2. punktā, var izmantot potēšanai uz Kopienas izcelsmes potcelmiem. Potētajiem augiem vēlāk nodrošina atbilstošus apstākļus piemērotā augsnes substrātā, taču tos neizstāda un tālāk neaudzē uz lauka. Potētajiem augiem jāpaliek saimniecībā līdz brīdim, kad tos nogādā uz galamērķi ārpus Kopienas teritorijas, kā norādīts 9. punktā;

- b) periodā, kas seko potēšanai, augus piemērotā laikā vizuāli pārbauda atbildīgā oficiālā iestāde minētajā dalībvalstī, kurā tie uzpotēti, lai noteiktu, vai nav novērojamas kādu kaitīgo organismu pazīmes vai simptomi. Šādas vizuālas pārbaudes rezultātā kaitīgie organismi, kas izraisījuši kādas pazīmes vai simptomus, jāidentificē ar piemērotu analīžu palīdzību;
- c) katru potēto augu, kuram a) un b) punktos minēto pārbaūžu vai analīžu laikā tiek konstatēta 2. punktā uzskaitīto kaitīgo organismu klātbūtne, vai kādu citu karantīnas apsvērumu dēļ, nekavējoties iznīcina minētās atbildīgās oficiālās iestādes uzraudzībā.
9. Ikvienu augu, kas rodas sekmīgas potēšanas rezultātā, kas veikta, izmantojot 1. punktā minētos pumpurus, drīkst izvest tikai kā potētu augu ar galamērķi Horvātija. Tās dalībvalsts atbildīgās oficiālās iestādes, kura izmanto atļauju, nodrošina, ka ikvienu augu, kurš netiek izvests šādā veidā, oficiāli iznīcina. Veic uzskaiti par to, cik augi ir sekmīgi uzpotēti, cik – oficiāli iznīcināti, un cik – vēlāk izvesti atpakaļ uz Horvātiju. Šo informāciju dara pieejamu Komisijai.
-